

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

MIÉRCOLES 31 DE OCTUBRE DE 1979

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: SG. 7-1958 ● Precio 15 pts. ●

AÑO LXXIX.— NUMERO 24.205

## SEGOVIA En seis meses se presentará al Ayuntamiento una serie de posibles soluciones para un nuevo embalse

Habrà que incrementar las tarifas municipales del agua

Para marzo, fin de las obras del acuífero de Madrona

El director general de Obras Hidráulicas, don Juan Ruiz Pérez, se reunió ayer en nuestra ciudad con las autoridades provinciales para tratar temas de su departamento relacionados con Segovia, capital y provincia. De ello informamos ampliamente en pág. 3.—(Foto Aurelio M.)



## España e Indonesia proyectan fabricar en serie un nuevo avión bimotor

Las empresas aeronáuticas estatales de España e Indonesia, Construcciones

Aeronáuticas (CASA) y Nurtanio, desarrollarán conjuntamente, en los próximos tres años, un proyecto para la fabricación en serie de un avión bimotor a turbopropulsor, continuando la línea iniciada con el C-212 Aviocar. El acuerdo, entre ambas empresas, suscrito la pasada semana en Yakarta, prevé la inversión de setenta millones de dólares (4.550 millones de pesetas) y la constitución de una sociedad mixta de gestión, Airtec, radicada en Madrid, encargada del seguimiento del proyecto.

## Reunión de Abril Martorell con los alcaldes de las principales ciudades

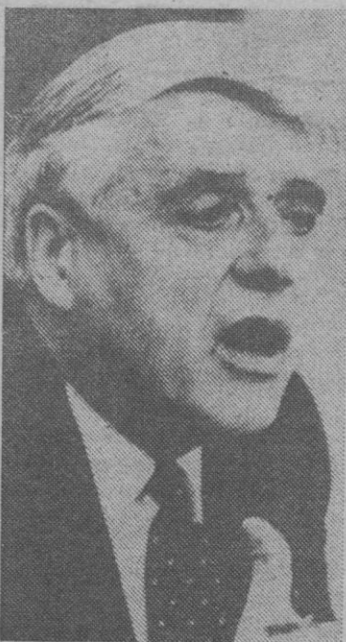
Madrid, 31.—El vicepresidente segundo del Gobierno y encargado de Asuntos Económicos, Fernando Abril Martorell, se ha reunido ayer, a media tarde en su despacho oficial, con los alcaldes de las principales ciudades españolas, según ha sabido «Efe».

En el curso de esta reunión, a la que asistieron, entre otros, los titulares de los Ayuntamientos de Madrid y Barcelona, se ha abordado el tema referido a la economía de las haciendas locales.—Efe.

## TARRADELLAS no se presentará a la reelección

La presidencia de la Generalidad emitió ayer un comunicado por el que expresa el deseo de Tarradellas de no presentarse a las elecciones al Parlamento catalán y en consecuencia no aspirar a su reelección como presidente de la Generalidad.

El comunicado afirma que antes del referéndum estatutario, Tarradellas había recibido "ruegos" en este sentido, y que "estas demandas se están haciendo ahora más insistentes".



Robert Boulin, ministro francés de Trabajo, cuyo cadáver apareció en el interior de su automóvil. Al parecer se trata de un suicidio.

## Los «comandos autónomos» de ETA amenazan a dirigentes del PSOE

Herri Batasuna desaprobó ayer, "por considerarlo un grave error político", el asesinato de Germán González, miembro de UGT y del Partido Socialista de Euzkadi. El pronunciamiento de Herri Batasuna coincide con una nueva nota de los llamados "comandos autónomos" de ETA, en que amenazan directamente a varios dirigentes del PSOE, como Enrique Múgica. De este último dicen que nunca ha defendido a los trabajadores, sino que es "fiel reflejo de la burguesía".

## Centrales nucleares

### El informe sobre el accidente de Harrisburg pide «cambios fundamentales»

La comisión presidencial norteamericana encargada de investigar el accidente nuclear de Harrisburg hizo público ayer su informe, en el que recomienda se efectúen «cambios fundamentales» en la construcción, reglamentación y funcionamiento de las centrales atómicas, pero advierte que estas modificaciones, aun con ser necesarias, no garantizan la seguridad.

Tras seis meses de investigación, los doce miembros de la comisión nombrada por el presidente Jimmy Carter para estudiar los efectos del grave accidente de la central de Three Mile Island entregaron ayer su informe en una breve ceremonia celebrada en la Casa Blanca. El documento, de 180 páginas, fue distri-

buido inmediatamente después a los medios informativos.

En conjunto, el informe de la comisión presidencial es altamente crítico para la energía nuclear, pero no llega a recomendar al presidente Carter que ordene una moratoria indefinida de la construcción de nuevas centrales atómicas. Algunos miembros de la comisión Keneny, así llamada por el profesor universitario que presidió sus trabajos, se declararon partidarios de la moratoria, pero no obtuvieron la mayoría en las votaciones.

Algunos sectores anticnucleares criticaban ayer que la comisión presidencial no haya optado por la moratoria.

## TELEFONOS

### Deben pagarse los recibos cuyo exceso sería descontado

Madrid, 30.—Debido a los plazos de tiempo técnicamente necesarios para que Telefónica pueda aplicar la suspensión de la nueva tarificación puesta en marcha con el «paso doble», la Delegación del Gobierno en dicha compañía recuerda a los abonados la obligación de pagar los recibos ya emitidos con la nueva tarifa de doble paso, recibos cuyas cantidades de subida serán bonificadas, en su caso, en los inmediatos recibos que se pasarán al cobro en los meses de diciembre y enero próximos.

Mientras se produce el informe solicitado al Consejo de Estado, la compañía Telefónica ha suspendido los trabajos que venían realizándose para la

implantación del sistema de dos pasos cada tres minutos y ha realizado los oportunos estudios técnicos para volver al antiguo sistema de tarificación, estimándose que este trabajo podrá concluirse en unos 40 días, según nota hecha pública por la Delegación de Gobierno en la compañía.

## EN ESTE NUMERO

- El desarrollo económico de Segovia, a través de pequeñas y medianas industrias innovadoras.—Pág. 2
- Segovia, preparada para la previsible epidemia gripal de gran magnitud.—Pág. 6
- Arte y Letras.—Pág. 13

Un detalle de elegancia en piel...

Lydia

Tercios Segovianos, 14



**TEMAS DEL AGUA**

La visita, ayer, del director general de Obras Hidráulicas, puede representar una cierta tranquilidad para los segovianos, a la vista de los plazos que señaló para algunas de las obras que aquí consideramos como imprescindibles y absolutamente urgentes, tales como el abastecimiento de agua, saneamiento del río Eresma, etcétera.

Una cierta tranquilidad, decimos, pero no absoluta, porque ya es sabido que aquí, a la vista de fechas marcadas, a la vista de todo tipo de garantías, no podemos andar con excesivas confianzas porque generalmente, esos plazos no se cumplen. Esperemos que ahora sea todo lo contrario; la representación oficial del director general de Obras Hidráulicas da pie para pensar que, en efecto, todo será como ayer dijo, y que el acuífero se terminará para marzo del año próximo, y que en seis meses se presentarán al Ayuntamiento de la ciudad las distintas posibilidades técnicas que se consideren de interés y aptas para un nuevo embalse, y que se reaudarán, seguidamente las obras de saneamiento en el río Eresma, y que...

Otra cuestión de importancia tratada fue la del agua potable y su coste actual. El director general dijo que en toda España, salvo algunas excepciones, las tasas por consumo de agua son mínimas, y aquí ocurre otro tanto, por lo que será preciso, aunque resulte impopular, reconsiderar esas tasas, dado que el agua en todo el mundo, es un producto caro y aquí no se cobra como se debiera. Aparte de que se consume en cantidades excesivas. Y buen ejemplo de esto lo tenemos, precisamente, en nuestra ciudad, donde ya es sabido que se calcula en una cifra muy alta, por persona, el consumo anual de agua. Por supuesto, van incluidas en estos datos las pérdidas que se producen —y sobre las que también aseguró el director general que se va a investigar—, pero lo cierto es que el consumo resulta muy elevado, y pagamos poco. A restringir, pues, y a mentalizarnos de que habrá que pagar un canon más elevado.

**La Prensa opina**

**CONVOCATORIA EN UN DIA DE LUTO**

**EL ALCAZAR** Escribe Rafael García Serrano:

"Hermanos y camaradas, pensad sólo en España, negaos al descanso, soportad la larga noche, pero haced de vuestro corazón un Alcázar inabordable, de vuestro ímpetu una batalla de Aragón, aquella que nos llevó a la orilla del mar por donde amanece España. Apretad los dientes, buscaos los unos a los otros y emprendamos la marcha hacia la unidad de España, donde todo desfallecimiento es delito. En el camino nos iremos encontrando hasta ser multitud."

Por largas que sean las noches, siempre acaban y siempre sale el sol y amanece Dios y nos sonríe.

Puede que muchos no contemplemos ese día, pero habrá valido nuestro esfuerzo y entonces nuestra sonrisa estará en los colores de la bandera, izada en Guadalupe y en Figueras y en tantos otros lugares donde aún hemos de ver cómo es arriada, y nuestro cuerpo se habrá fundido con la tierra de España y tierra de España será, y yerba y árbol y flor y trigo.

Y no olvidéis el nombre de un traidor, lo mismo durante la lucha que en el de la Victoria. Cada uno que se despierte a sí mismo y que nuestro beso despierte a España.

¡Velad en la noche, camaradas, hermanos, eya velad!"

**ACCESORIOS LA UNION** **INSTALE FUNDAS**  
 y el interior de su turismo cambiará de aspecto. Gran surtido.  
 Avda. Fernández Ladreda, 16  
 Teléfonos 412611 y 413363  
 SEGOVIA

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

**El desarrollo económico de Segovia, a través de pequeñas y medianas industrias innovadoras**

Por José M. López Zamel

Resulta muy difícil potenciar el desarrollo económico de la provincia de Segovia, si dentro de la misma no crecen las actividades industriales, cuyo efecto multiplicador sobre la riqueza provincial es de todos conocido.

Por ello para nuestra provincia tiene una gran trascendencia la posibilidad de que como consecuencia de cualquier tipo de acción, bien sea del ente pre-autonómico castellano-leonés o del poder central estatal, se instalen en su término empresarios que, con carácter innovador, supiesen potenciar el desarrollo de nuestra economía.

Para examinar debidamente las posibilidades que, de la fijación de nuevas empresas o de la potenciación de las existentes, se derivarían para la economía segoviana, analicemos lo que la figura del empresario titular de pequeñas y medianas empresas (PYMES) representa. Nos circunscribimos a las PYMES por cuanto al estrecho marco de nuestra economía no permite concebir el asentamiento dentro de nuestros límites provinciales de grandes empresas y ninguna de las actuales segovianas alcanza dicho volumen.

Dos actitudes cabe consignar como posturas extremas entre las que podemos pensar adopte un empresario de PYMES dinámico y que, de forma innovadora, conciba la actuación empresarial. Veremos cómo, de ambas posturas extremas, se derivan beneficios para la economía provincial.

Bajo el estimulante del beneficio los empresarios dinámicos están siempre pendientes de las posibles evoluciones futuras, económico-sociales, que permitan emprender nuevas actividades o incrementar al máximo las que ejercen sus PYMES. Ya esta actitud contribuye, —cuando pasa de la potencia al acto—, a incrementar el crecimiento económico de la provincia. Veamos seguidamente las formas en que dicho crecimiento se puede verificar, de acuerdo con las preferencias individuales de los empresarios en uno o en otro sentido.

**EL EMPRESARIO —MERCADER—**

Existe por un lado cierto tipo de empresario cuyas expectativas se orientan preferentemente hacia los cambios que existen en la demanda. Estos empresarios de PYMES suelen expandir sus industrias haciéndolas producir aquello que intuyen se va a consumir de forma preferente en el futuro. Si estiman que se producirá un aumento de la demanda, se adelantan a él y, de este mo-


do, logran contrarrestar el crecimiento automático de precios que se produce en el mercado cuando exista una gran demanda de un nuevo producto sin apenas oferta del mismo.

El tipo de empresario al que nos estamos refiriendo, introduce también productos nuevos en el mercado y orienta a los consumidores, tratando de fijar sus nuevas preferencias de consumo. Esta actitud contribuye a que mejore la estructura de la demanda que, como todos los economistas sabemos, constituyen uno de los síntomas más claros de que una comunidad, en este caso la segoviana, experimenta un progreso social.

Además de los efectos positivos mencionados que este grupo de empresarios de PYMES puede desarrollar sobre la economía de Segovia, obtendríamos aquí beneficios resultantes de la ampliación geográfica de mercados que se produciría como consecuencia de la implantación en Segovia de PYMES con claro sentido de lo que es la innovación. Actuando de forma dinámica, dichos empresarios cuando el mercado interno provincial fuese insuficiente, por su corta demanda, para satisfacer la colocación de sus productos, expansionarían en provincias próximas el mercado de sus empresas, haciendo posible, con dicha expansión, el crecimiento de las mismas, del producto provincial y de la riqueza segoviana.

**EL EMPRESARIO —FABRICANTE—**

Nos vamos a referir ahora a otro tipo de empresarios, que-



**DEMOS**  
 Gabinete de Psicología.  
 San Agustín, 11.  
 Consultas: 6 a 9.

**CUANDO VEA NIÑOS, PIENSE DOS VECES: LO QUE USTED DEBE HACER, Y LO QUE EL NIÑO PUEDE HACER.**

nes orientan su actividad innovadora hacia aspectos vinculados con el proceso productivo de transformación que realizan sus PYMES. Estos empresarios generalmente persiguen reducir los costes de sus industrias, introduciendo para ello mejoras en sus procesos fabriles, las cuales se logran, bien reduciendo los consumos energéticos, la utilización de materias primas o recortando el período temporal de maduración del producto final que fabrican. También en ciertos casos desea alcanzar costes empresariales menores, mejorando sus métodos fabriles, de forma que quepa utilizar materias primas libres o semilibres antes desaprovechadas por la economía provincial y con las que pueden ser más escasas y caras.

Este tipo de empresarios innovadores, —fueron los artífices de las renovaciones industriales que han logrado situar en la punta de lanza del desarrollo a los países más avanzados de nuestro mundo occidental—, obtienen como es lógico, reducciones de costes para sus PYMES pero al mismo tiempo contribuyen de forma muy importante a la expansión de la economía del territorio en que trabajan. Piénsese que cuando mejoran la utilización de recursos escasos y cuando reducen costes, por cualquier otro procedimiento, logran rendimientos superiores de los que antes obtenían con los factores de producción que utilizaban; de este modo con menores medios logran crear la misma o mayor riqueza y el producto neto de la provincia, el que actúan se incrementa paulatinamente. Benefician así mismo a los consumidores a los que es posible ofrecer los mismos productos que antes, pero a precios más baratos, pues al reducir los costes de fabricación y aumentar normalmente su producción, muchas veces se ven obligados a bajar los precios de ésta, para colocar los excedentes de oferta en el mercado.

Quien considere cuanto hemos expuesto deducirá claramente que la introducción en nuestra provincia de empresarios dinámicos e innovadores de PYMES se derivan para ella una serie amplia de ventajas que —si además mejorase el triste panorama que debe hacer frente la industria ya instalada aquí— nos conduciría a un lógico crecimiento de empleo, con el cual se combatiría la emigración de los segovianos a otras regiones. Todo ello redundaría en un claro beneficio para la economía provincial y para el conjunto de nuestra comunidad.





## En seis meses se presentarán al Ayuntamiento distintas alternativas sobre el posible nuevo embalse

Director general de Obras Hidráulicas:

- Las condiciones actuales del Eresma son inaceptables en una ciudad como Segovia
- A finales de marzo terminarán las obras del acuífero
- Se hará un estudio completo de las pérdidas en el transporte y distribución de agua potable

Ayer, el director general de Obras Hidráulicas, D. Juan Ruiz Pérez, a quién acompañaba el delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Duero, giró una visita a nuestra capital, donde mantuvo reuniones con las autoridades provinciales sobre los problemas que Segovia tiene actualmente planteados con aquella Dirección General, que, como se sabe, son muchos y algunos de cierta importancia. Finalizada la jornada de trabajo, fué convocada una reunión informativa en el Gobierno Civil, a la que asistieron también el gobernador civil, Sr. Díaz-Miguel Moraleda; presidente de la diputación, Sr. De las Heras Mateo; teniente de alcalde Sr. Escobar y delegado del MOPU, Sr. Sanz Blanco.

El Sr. Ruiz, se refirió a la provincia, indicando que uno de los objetivos concretos de esta visita era el del seguimiento del acuerdo que se formuló entre la Dirección General y la Diputación Provincial, que le calificó de positivo. Elogió la actuación de la Diputación en este tema de las aguas con un esfuerzo importante para resolver el déficit de las mismas. Analizó punto por punto el acuerdo, que tiene tres partes: agilizar la definición técnica y proyecto del embalse del Pirón, actualización del convenio para abastecimiento de aguas subterráneas y puesta en marcha y terminación de las obras para el abastecimiento de agua a Cuéllar. «El seguimiento de los tres temas —dijo— creo que puede considerarse satisfactorio».

### EMBALSE DEL PIRÓN

El proyecto del embalse del Pirón está aprobado técnica y definitivamente; tendrá por objeto el regadío de unas 6.500 hectáreas y garantía de abastecimiento a diversos pueblos. La condición establecida inicialmente es la aportación del 10% de la inversión total por los beneficiarios y de los terrenos necesarios para la implantación de las obras y del embalse. Al hablar del convenio geológico dijo que ambas partes (firmantes del citado convenio) se mostraban a favor del por el que se ha actuado en diversos municipios, habiendo proyectos redactados para próxima contratación, proyectos en redacción, ect. Por otra parte, el Servicio Geológico está haciendo los estudios de viabilidad de la construcción de un embalse en el río Cega. Sobre las obras de abastecimiento de agua a Cuéllar se diría que ha sido necesario realizar unas modificaciones de obra y unas obras complementarias, pero que ambos temas han quedado resueltos y los créditos están disponibles para el modificado; en estos momentos se procede a la contratación de las obras complementarias.

Al margen de este acuerdo, el director general informó sobre el consorcio entre la Dirección General de Obras Hidráulicas y la Diputación para planes de abastecimiento e infraestructura hidráulica. También se vió el tema del fondo de compensación territorial, y antes de pasar a dar a conocer el resultado de los temas planteados por el alcalde de la ciudad, dijo que en el curso de la reunión con la Diputación se había dado cuenta del real decreto sobre composición y funcionamiento de los órganos de Gobierno de las Confederaciones Hidrográficas, pudiendo estar la Diputación de Segovia representada en la del Duero con tres miembros en la asamblea y uno (que será el presidente) en la junta de gobierno. El Sr. Ruiz, anunció que la Dirección General asumiría la financiación, una vez dispuestos los terrenos, para las obras de encauzamiento del Agüisejo, en Avilón.

### PROBLEMAS DE LA CIUDAD

En los temas municipales se comenzó por explicar la ampliación de las obras del acuífero de Madrona, comentando que esta decisión era acertada y que se podía asegurar que las obras se terminarían para finales de marzo. El director general dijo que por su dirección general se hará un estudio completo de las pérdidas actuales en el transporte y distribución de agua potable «que nos permita —dijo— adoptar medidas que hagan más eficientes el sistema de abastecimiento. Me preocupa cuál puede ser el resultado de esas pérdidas que puede tener unos efectos secundarios poco deseables». Este estudio se abordará con carácter inmediato y se espera que antes de tres meses tenga unos resultados definitivos.

### EMBALSE

Sobre el futuro abastecimiento de agua dijo que el acuífero de Madrona es una solución a medio plazo y que es necesario ir pensando en un abastecimiento futuro; recordó la polémica suscitada cuando se planteó la ubicación del embalse en Valsain y manifestó que la Confederación Hidrográfica había estudiado varios proyectos alternativos y «mi compromiso —añadió— es que en un plazo razonable, que puede ser de unos seis meses, aprovechando los estudios hechos, complementándolos con la consideración de evaluación de los aspectos ambientales, se presentará a los representantes muni-

cipales una propuesta de distintas alternativas, de tal forma que una vez sancionada a nivel local y provincial, aquélla que tenga el respaldo de quienes en definitiva han de decidir esta cuestión, nos permitirá plantear un programa de actuaciones para el desarrollo de esa infraestructura de regulación, que contempla las distintas posibilidades de intervención estatal en su financiación».

Sobre este tema del agua señaló también la necesidad de reestructurar las tarifas, que en toda España son muy bajas y que forzosamente tendrían que ser elevadas, aunque la medida sea antipopular.

### SANEAMIENTO

El último tema que se abordó fue el de los colectores del Eresma y el grave problema de saneamiento en la ciudad. Para el Sr. Ruiz Pérez «las condiciones actuales del Eresma son inaceptables en una ciudad de la importancia y atractivo de Segovia». El proyecto está redactado y la fórmula de ejecución es la de subvención del 65% por el Estado y el resto, más los terrenos necesarios, a cargo del Ayuntamiento, «Tenemos el máximo interés —añadió— en que estas obras se inicien con carácter inmediato, pero se concilia mal con la imposibilidad económica del Ayuntamiento; he ofrecido estudiar una fórmula de manera que nos permita iniciar inmediatamente las obras haciéndose cargo el Estado de las inversiones requeridas en la primera fase, con lo que daríamos un plazo para que el Ayuntamiento resuelva el problema de su participación».

Antes de pasar al turno de preguntas, que serían realizadas por los informadores allí presentes, el director general dijo que Segovia tiene en el tema del agua potable como todas las ciudades españolas, pero con la ventaja de que a nivel provincial hay una importante capacidad de gestión «y creo que todos los problemas que tiene Segovia en el tema del agua tienen solución en un plazo razonable».

## Clausurado en Segovia un encuentro europeo sobre temas laborales

Se clausuró anoche en el Torreón de Lozoya, con una cena, el "Encuentro Europeo sobre Relaciones Laborales en España" celebrado los días 29 y ayer 30 en Madrid. El encuentro ha sido organizado por el Instituto de Estudios Sociales dependiente del Ministerio de Trabajo.

A nuestra ciudad llegaron una treintena de expertos en el tema, tanto nacionales como extranjeros profesores de universidades e instituciones, de entre otros lugares, Berlín, Lovaina, París, Cambridge, Roma, etcétera.

Se encontraba presente en el acto el director del Instituto organizador D. Juan Antonio Sagardoy quien pronunció unas breves palabras.

Cerró el acto el gobernador civil de la provincia, quien lamentó la brevedad de la visita e hizo votos por el pronto ingreso de España en la Comunidad Económica Europea.

Asistieron al acto también, el delegado provincial de Trabajo, el director de la Caja de Ahorros don Carlos Rojo y el exdirector de la misma, don Fernando Albertos.

Durante la cena se estuvo esperando la llegada del ministro de Trabajo, señor Calvo Ortega, pero éste no asistió debido a compromisos de su cargo.

### SEGOVIA RELIGIOSA

Misas para mañana en los Misioneros

Mañana, fiesta de Todos los Santos, en la iglesia de los Misioneros Claretianos, se celebrarán las misas conforme al horario habitual de los domingos y días festivos.

### BLOQUES HORMIGON



SANTA TERESA

S. Gabriel, 34. Tel. 411450

### SUPERVISORA VENTA DIRECTA

Seleccionamos

en exclusiva para esta provincia.

— Producto muy femenino.

— Altas comisiones.

Y RATEX. (La nueva manera de dormir)

Capitán Haya, 9 Madrid-20



## ■ sábado, representación de «D. Juan Tenorio» por el «Julián Gayarre»



Como ya hemos venido informando, el próximo sábado, en funciones de tarde y noche, el cuadro lírico "Julián Gayarre" presentará el drama de José Zorrilla, "D. Juan Tenorio", dividido en dos partes de cuatro y tres actos respectivamente, en el teatro Juan Bravo.

El elenco de artistas, que dirige José Luis Salcedo, está compuesto por conocidos aficionados al género. Encarnan los papeles de Doña Inés de Ulloa y Don Juan Tenorio, Ana Rosa Otones y Jaime P. Santamaria, respectivamente; figura como artista invitado Enrique del Portal, tenor que ya ha trabajado en varias zarzuelas con este cuadro lírico segoviano.

Como se sabe, la acción de esta obra, que generalmente se suele representar por esta época del año y quizá sea Segovia uno de los pocos sitios del país donde está anunciada, se desarrolla en Sevilla por los años 1545, últimos del Emperador Carlos V.

Las localidades se pondrán a la venta el día 1 en la taquilla del teatro. La fotografía recoge un momento de los ensayos del cuadro lírico.—(Foto Aurelio M.)



# Información Local

J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

## agenda

JUEVES 1 DE NOVIEMBRE

Van 305 días del año; faltan 60.

Sol: De 7,43 a 18,10

Santoral: Todos los Santos. Juan, obispo. Benigno, Diego, Cesáreo, Juliana y Licinio.

Pensamiento: "Las gentes vulgares no encuentran diferencia entre los hombres".

(Pascal)

### Farmacias de guardia

PARA HOY

Muerte y Vida, 2.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 485.

**Trabajemos todos por una Segovia más limpia**

(Es una recomendación de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**)

## Comunicados de grupos políticos

El Movimiento Comunista de Castilla-León sobre la salida de UCD del Consejo General

El Movimiento Comunista de Castilla-León, nos envía un comunicado en el que afirma que la salida de los parlamenta-

rios segovianos de U.C.D. del Consejo General de Castilla y León supone una traba más para que el proceso autonómico regional, "tan necesario", se inicie.

El comunicado afirma no entender la alegación de don Modesto Fraile, a la falta de trato a los problemas segovianos en este, cuando "es su propio partido quien maneja a su antojo el Consejo General".

### Notas de la Enseñanza

#### RESIDENCIA PARA ALUMNOS DE PERIODISMO

En Madrid funciona una residencia para alumnos de Periodismo, que está federada a la Unión Católica Internacional de Prensa. Se trata de la residencia "Azorín" (Rosa Jardón, 4, Madrid-16, Tléf. 4577098), en la que además de la pensión completa, se ofrece al estudiante de Periodismo y jóvenes posgraduados en Ciencias de la Información, actividades académicas complementarias a la docencia universitaria.

El Movimiento Comunista opina que para no caer en el centralismo al que el señor Fraile también alega, hay que crear cauces de participación de fuerzas populares. Y cree que detrás "de todo este montaje de parlamentarios ucederos, que aplaude alocadamente determinada entidad regionalista provincial, está la intención de borrar de nuestro pueblo la conciencia regional en beneficio de la política de UCD, desde siempre centralista y contraria a la autonomía".

Por último, aboga por la unidad de la izquierda y del pueblo castellano leonés para obligar a que el proceso autonómico se inicie de inmediato.

## Hace años que este hombre prepara mis caballos.

Desde que llegué a casa de mi dueño, hace ya varias campañas, el hombre de John Deere que me vendió designó un experto para que me tuviera siempre en forma. Conoce cada parte de mí, como la palma de su mano, y me revisa de arriba abajo año tras año. Así, mi dueño nunca ha tenido que parar sus faenas por mi causa. Es que, nosotros, los John Deere somos así... ¡por sistema! Sanotes, fuertes, trabajadores y nos sentimos muy seguros, siempre, porque sabemos que los hombres John Deere de la zona en que vivimos están en pie de servicio las 24 horas... ¡para nosotros!



# John Deere

Comprar un John Deere es como comprar dos.

Concesionarios

COMASE

Atalaya, 3 - Polígono Industrial "El Cerro"

Tel. 42 13 12

SEGOVIA







# Información Local

## COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

### Se declara en ruina el antiguo hospital militar

Presidida por el alcalde, señor López Arranz, se celebró ayer la sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente. Excusó su ausencia el teniente de alcalde señor Escobar de Santiago.

Aprobada el acta de la sesión anterior, se conocieron sendos escritos de Unión Eléctrica solicitando que el día 31 y durante tres cuartos de hora se mantengan iluminados los monumentos de la ciudad; del alcalde de Barcelona dando cuenta de la celebración de unas jornadas de informática; del Gobierno Civil sobre el basurero de Zamarramala, recomendando medidas sanitarias a tomar, las cuales se están

### La jornada laboral de mañana por la tarde en los comercios

El concejal delegado de Movimientos Ciudadanos ha presentado en la Delegación de Trabajo una solicitud para que mañana, festividad de Todos los Santos, día tradicional en el país, pueda cerrar el comercio sin hacer descuentos a su personal ni recuperación de éste.

El informe de la Delegación, según nos comunica el concejal delegado, se extiende en el sentido de que quienes lo deseen pueden conceder permiso a sus empleados sin merma de sus haberes y sin tener que recuperar las horas.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

**SERVANTES.** Hoy 7,30 y 10,30 y mañana dos únicos días **LOS GRANUJAS**, Alafn Delón, Laura Betti. 18 años y 14 acompañados.

**SIRENAS.** Hoy y mañana 7,30 y 10,30. Todos los públicos **LA DAMA DEL EXPRESO**, Elliot Goult, Angela Lansbury. Actualmente en cartelera madrileña en cuarta semana.

**VICTORIA.** A partir de mañana jueves estreno. **EL FASCISTA, LA BEATA Y SU HIJA DESVIRGADA**, José Luis López Vázquez, Linda Lay. Rodada en Segovia. 18 años.

llevando a cabo; del Banco de Crédito Local autorizando cambio de finalidad de préstamo y de la Federación Española de Restauración y Hostelería manifestando su molestia por los nuevos impuestos que les afectan que indirectamente incidirán sobre los municipales.

Se concede aumento de gratificación al conserje del grupo escolar «Calvo Sotelo». Para a estudio el escrito del funcionario don Melitón Moreno y la propuesta de la comisión sobre posible creación en plantilla de plaza de administrador del matadero municipal. Se autoriza para asistir al congreso estatal de bomberos a los funcionarios del servicio contra incendios don Cristino Martín y don Angel Rojas.

En Policía Urbana, no procede y se le impone la multa correspondiente, ante legalización de almacén de muebles en calle de Jardín Botánico, a nombre de don Juan Francisco López. Ante el escrito de don Agapito Sonsella poniendo de manifiesto la ocupación indebida de vía pública en Madrona, debidamente comprobado, se le requiere y urge para que retire el material que aún ocupa la vía.

### RUINA EN EL ANTIGUO HOSPITAL MILITAR

Se acuerda declarar en ruina el edificio que fue hospital militar y en cuanto al muro posterior se concede a la propiedad ocho días de plazo dado el peligro de inminente ruina que ofrece.

En Urbanismo y Obras se concede licencia para construcción de 19 viviendas, locales y garajes en carretera Madrona a construcciones Gher, S. A. Se deniega un escrito de Nigurrasa solicitando aprobación de proyecto adicional de planta de cubierta de edificio para 23 viviendas y locales en calle de Jardín Botánico.

Se acepta un escrito de doña María de los Desposorios Pérez Matesand señalando condicionantes para cruce de finca de su propiedad con tubería de

saneamiento en Hontoria. Se concede a precario autorización para toma de agua y enganche de saneamiento para fincas situadas en la carretera de La Losa a Madrona a doña Juana Plaza Sancho y ocho más.

Ante el recurso de reposición de don Eulogio Segovia Martín contra decreto de la Alcaldía suspendiendo obras de derribo de edificios 1 y 3 de travesía de la Rubia, se mantiene la suspensión según decreto de la Alcaldía y se requiere informes de la Dirección General del Patrimonio Histórico Artístico.

Se accede al escrito de la directora provincial del Gabinete del Servicio de Recuperación de Minusválidos para instalación de cabina telefónica, según dictamen de la comisión; ésta se instalará en la plaza del 4 de agosto.

Se deniega la instancia de doña María Angeles Velasco solicitando subrogación de contrato de inquilinato de vivienda municipal.

En Hacienda se aprueban expedientes de devolución de fianza a don Antonio García, una propuesta sobre emolumentos al programador-operador del Ayuntamiento y las facturas por un importe de 70.800 pesetas.

En urgencias se aprueba una propuesta para que se proceda a la reparación de las aulas prefabricadas del colegio «Calvo Sotelo», cu-

yas obras comenzaron ayer. La Permanente acordó contestar a una reclamación de los propietarios de la finca denominada «Las Casillas» sobre paso por dicha finca de las tuberías de conducción de agua

desde el acuífero de Madrona hasta los depósitos; estos propietarios indican al Ayuntamiento que no se les ha consultado y pretenden que la finca vuelva a tener su estado inicial (sin tubería).

### Inauguración de curso en la Academia de San Quirce



Doña Manuela Villalpando de Vera durante su discurso de apertura del nuevo curso en la Academia de San Quirce.

Con una conferencia a cargo de doña Manuela Villalpando de Vera sobre el tema: "1547. El segoviano Francisco de Lezcano muere en Perú", se dio por inaugurado el curso de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

El acto estuvo presidido por el Sr. Vera, director de la Academia, a quien acompañaban diversos académicos, así como el delegado de Educación y un representante del Ayuntamiento.

Tras darse a conocer por el secretario, don Mariano Grau Sanz, la memoria del curso 1978-79, la Sra. Villalpando inició su conferencia con un resumen de cómo era la situación del Perú por esa época (1547). En términos generales, su disertación se basaba en la historia del segoviano Francisco de Lezcano, que está en América, y antes de entrar en batalla hace un testamento en el cual dice que tiene tres hijas con tres niñas distintas y quiere que esas niñas, si él muere en batalla, las traigan a Segovia, dejando como tutor a Luis de San Martín. El muere, cumpliéndose el testamento, por lo que la Sra. Villalpando narra el viaje de esas niñas, que tardan un año y un mes en venir desde Cuzco a Segovia.—(Foto Aurelio M.)

## Furgonetas EBRO

- Desde 400 Kgs. de carga hasta 1.250 Kgs., con tracción delantera o trasera.



Concesionario oficial:

**AGROMESA - Polígono Industrial - SEGOVIA**

**¿PUBLICIDAD EFICAZ?**  
En EL ADELANTADO



## SEGOVIA, preparada para la previsible epidemia gripal de gran magnitud

Parece ser que este invierno no va a ser como los anteriores en cuanto a la epidemia gripal, que durante esta época del año suele afectar a Europa.

Para este invierno está prevista —como ayer ya anunciábamos— una epidemia de gran magnitud procedente, como todos los años, de países del hemisferio sur, donde acaban de pasar intensas y frecuentes epidemias.

La gripe, cuya incidencia se triplica en otoño e invierno, consiste en una infección del epitelio respiratorio que se transmite mediante la tos y la inhalación de las pequeñas gotas infectantes que se desprenden de la misma. El virus infecta el organismo introduciéndose en las células en las que se reproduce, madura y libera, para proceder posteriormente a la infección de otras células. Normalmente, entre el contagio y los primeros síntomas transcurren de dieciocho a treinta y seis horas.

### NO ESCASEARÁN LAS VACUNAS

Para combatir las epidemias gripales, aparte de los remedios de casa y analgésicos, existe la vacunación, que, según la Organización Mundial de la

Salud, se debería realizar cuidadosamente con las personas que corren mayor riesgo en caso de padecer gripe; niños, mayores de sesenta años, diabéticos, bronquíticos, enfermos renales, minusválidos y embarazadas. No obstante y según ha manifestado don Juan José Revilla, delegado territorial de Sanidad, el virus gripal tiene una serie de mutantes y habría que saber de qué tipo es la que viene para hacer la vacunación general o no. Por otra parte, a nivel oficial no ha habido todavía comunicación sobre la posible epidemia ni sobre medidas a adoptar ante ésta.

### Cine infantil intercolegial en el Claret

Mañana, a pesar de las clases, los niños tendrán cine infantil en el cine Claret, a las 6 de la tarde (butaca, 15 pesetas). Será proyectada la película "Zidy, el fugitivo de los pantanos", con Lindi Fields, René Cardona y el chimpancé Chuchochucho.

## EXPOSICIONES

### ANTOLOGIA DE SANTOSANZ EN EL TORREON DE LOZOYA

A las ocho de esta tarde, se inaugura una exposición antológica de la obra del pintor "Santosanz", procedente del legado que hizo a la ciudad; gran parte de éste se encuentra en el Ayuntamiento, de cuyas salas ha salido ahora para ser expuesto y dar a conocer la importante obra de este pintor que pasó largo tiempo de su vida en nuestra ciudad.

La gripe por sus dimensiones tiene otra vertiente: el absentismo laboral, que en muchas ocasiones produce graves trastornos en la economía. Durante el pasado año se calcula que afectó al 5 por ciento de nuestra población laboral por lo que el rendimiento disminuyó en un 9 por 100, suponiendo la pérdida de 30.000 horas de trabajo y costando alrededor de 6.000 millones de pesetas, además de otros 3.000 millones en fármacos.

### EL ABSTENSISMO LABORAL

En definitiva, una «broma pesada» que se repite año tras año.

## La FES recuerda que mañana es laborable a todos los efectos

Federación Empresarial Segoviana.— Ante las dudas que se han planteado respecto del carácter laboral o no del día 1 de noviembre, día de Todos los Santos, la Federación Empresarial Segoviana, quiere hacer constar que dicho día se considerará laborable a todos los efectos, de conformidad con lo establecido por el Ministerio de Trabajo, sin perjuicio de que algunos industriales cierren ese día, pero siendo exclusivamente bajo su responsabilidad y criterio.

## El palacio de Albis no será demolido de momento

En relación con un comunicado de Adelpha en el que se denunciaba la demolición del palacio de Albis, en La Granja de San Ildefonso, recibimos un despacho de Efe fechado en el Real Sitio en el que se dice que el Ayuntamiento de la localidad no ha dado todavía su consentimiento por haber problemas en las escrituras de venta.

La dirección del Patrimonio Histórico-Artístico dio su consentimiento en su competencia al derribo del inmueble, sin embargo el Ayuntamiento no ha otorgado su autorización por problemas existentes en las escrituras, toda vez que entre otras, en la cláusula cuarta dice que, "si el edificio estuviere abandonado o no se cuidase, el Patrimonio Nacional del Estado tendría derecho a su expropiación por ser propietario del suelo donde se encuentra la edificación".

El llamado palacio de Albis no se trata más que de un caserón antiguo, actualmente con tres viviendas. Últimamente ha sido propiedad del conde de Albis, quien lo ha vendido recientemente a la inmobiliaria "PH" para construcción de viviendas.

El caserón ha estado habitado hasta el pasado año durante los fines de semana y en época de verano por familias residentes en Madrid, pero al ser vendido tuvieron que desalojarlo.

En el pasado verano, después de haberlo denunciado Adelpha en la prensa, se produjeron, por causas desconocidas, dos conatos de incendio y una inundación.

Es de resaltar que la primitiva fábrica de cristal de La Granja, estuvo instalada en estos terrenos en el año 1728. En las escrituras otorgadas en 1877 por la reina Isabel II a través de su representante, Manuel Mateu Arias Dávila, conde de Guijosalvas, se consideraba este terreno de dominio público.

## Varios ayuntamientos, dispuestos a que se impartan clases de educación permanente de adultos en su localidad

Con ruego de su publicación nos ha sido enviada la siguiente nota: "Las gestiones del Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza (S.T.E.) de Segovia, ante numerosos Ayuntamientos de la provincia ha dado como resultado que varios de ellos soliciten de la Delegación del Ministerio de Educación que se impartan clases de E. P. A. en sus municipios.

Además de la importancia de estas clases de cara a la formación cultural de las gentes de nuestra provincia, el conseguirlo supondría acabar con la discriminación que los pueblos tienen con respecto a la ciudad donde sí se imparten estas enseñanzas además de crear más puestos de trabajo para los enseñantes que sufren unos altos niveles de paro.

Exigimos al Ministerio de Educación que tome en cuenta estas solicitudes e instamos a los ayuntamientos y a todos aquellos adultos que se beneficiarían de estas clases para que presionen con todos los medios a su alcance para conseguirlo."

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

#### Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO

##### TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5. A. Tel. 428624.

#### Doctor Felipe Rivas Santirso

##### Medicina General Reumatología

Consulta diaria de 5 a 7 Calle Andrés Reguera, 6, Dpd.º, 3.º D

Tlf. 420979

#### LUIS DE ANDRES SOLER

##### Cirujano callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos. Roble, 12.

Teléfono 425106

## 10 años para pagar su piso

Por el precio mensual de un piso en alquiler y entrada a convenir.

Viviendas construidas con calidad

DIRECTAMENTE, SIN INTERMEDIARIOS



Promotor: **Fernando Pertierra**

Información: Ezequiel González, 30 y Santa Eulalia, 9 (incluso sábados y domingos mañana)



PLENO DEL SENADO

**Aprobada la autorización para ratificar los acuerdos España-Vaticano**

Madrid, 30.—El Pleno del Senado aprobó esta tarde la autorización para que se ratifiquen los acuerdos entre el Estado español y la Santa Sede sobre asistencia religiosa a las Fuerzas Armadas y el servicio militar de clérigos y religiosos, sobre enseñanza y asuntos culturales, sobre asuntos económicos, y sobre asuntos jurídicos.

Fueron aprobados por asentimiento los acuerdos relativos a las Fuerzas Armadas y asuntos económicos.

**Las sesiones de las permanentes de ayuntamientos y diputaciones deben ser a puerta cerrada**

Madrid, 30.—Los ayuntamientos y diputaciones que habían decidido hacer públicas las sesiones de las comisiones permanentes y de gobierno tienen que replantearse su postura, a raíz del dictamen elaborado por el Consejo de Estado, a solicitud de la Dirección General de Administración Local. El citado dictamen establece que sólo los plenos de las corporaciones locales tienen carácter público y que las sesiones de las comisiones permanentes y de gobierno no tienen legalmente ese carácter.

**Reunión del Consejo de la Pequeña y Mediana Empresa**

Madrid, 31.—Ayer se reunió el Consejo de la Pequeña Empresa de la CEOE, bajo la presidencia de Javier Ferrer Dufol. Asistieron 75 consejeros responsables en las organizaciones miembro de la CEOE en los temas de pequeña y mediana empresa.

Entre otros temas, trataron de la reforma fiscal de las corporaciones locales y los aspectos económicos, fiscales y laborales que afectan al sector. Se abordó también la situación económica de octubre del 79, el acuerdo UGT-CEOE y la regulación de la negociación colectiva.

La CEOE agrupa a más de 1.200.000 empresas pequeñas y medianas, que suponen un 99,7 por ciento de las integradas en dicha organización.—Efe.

cos y, por 126 votos a favor y 61 en contra (socialistas), el de asuntos sobre enseñanza y cultura. El acuerdo sobre asuntos jurídicos registró 186 votos a

favor, uno en contra y una abstención.

Previamente, habían intervenido los representantes de los grupos parlamentarios.

CONGRESO

**Actividad de las distintas comisiones**

Madrid, 30.—La capacidad de los menores de edad para trabajar, el trabajo en prácticas y la forma del contrato de trabajo, fueron los temas principales abordados hoy en la Comisión del Congreso que estudia el Estatuto de los Trabajadores.

Las votaciones dieron lugar a la aceptación de algunas enmiendas socialistas y de la minoría catar-

lana, mientras que comunistas y andalucistas, tal como viene ocurriendo últimamente, no logran introducir las suyas.

COMPARECENCIAS DE MINISTROS

El ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, compareció en la reunión de la Comisión de AA. EE. del Congreso, para respon-

der a interpelaciones del grupo socialista relativas a Nicaragua, Argentina (dos) y Guinea, y tratar de cuatro proposiciones no de ley, dos de ellas del grupo centrista y las otras dos del socialista.

Por otra parte, Rodríguez Sahagún, informó a la Comisión de Defensa sobre la política de su departamento, en un informe que, por falta de material de tiempo, continuará del próximo martes, día 6.

El ministro de Economía, José Luis Leal, por su parte, compareció también ante la Comisión de Economía, para informar sobre la política de su departamento y contestar a las preguntas que le fueron formuladas. Realizó una extensa exposición

sobre distintos aspectos de dicha política.

Igualmente, Rovina Tarazona compareció ante la Comisión de Sanidad, la cual rechazó diversas proposiciones socialistas y acordó reunirse el próximo día 13, para a la luz de las observaciones y sugerencias presentadas, iniciar los debates al Plan de Reforma Sanitaria. El ministro, en su intervención, explicó los aspectos financiero, organizativo y sanitario de la política de su Ministerio. Destacó que desde el pasado mes de mayo se está poniendo en práctica una norma por la cual se gravan con el catorce por 100 las horas extras, con lo cual, dijo, se combate el desempleo.

**EN POCAS LINEAS**

El Ministerio de Justicia hizo público ayer un amplio informe sobre la huelga de los funcionarios de la Administración de Justicia, en el que, como conclusión, señala que sin perjuicios de las medidas disciplinarias que se adopten por las autoridades judiciales, caso de no producirse la reincorporación al trabajo, se procederá a la retención y deducción de los haberes de los funcionarios implicados, correspondientes a los días de inasistencia al trabajo, en la forma prevista por el acuerdo del Consejo de Ministros de 1 de junio de 1979.

El nuevo director general de Instituciones Penitenciarias, Enrique Galavis Reyes, que sucede a Carlos García Valdés, ha tomado este mediodía posesión de su cargo, en un acto celebrado en el Ministerio de Justicia, presidido por el titular del departamento, Iñigo Cavero.

Las fuerzas del Mando Aéreo de combate efectuarán mañana, jueves, y el viernes, ejercicios de defensa aérea. Por ello, dicho mando advierte que entre las siete y las catorce horas, en algunos lugares y en determinadas condiciones atmosféricas, pueden producirse estampidos sónicos inevitables en estos ejercicios.

Cinco concejales de UCD se niegan a asistir a las comisiones informativas del Ayuntamiento de Valladolid, de las que forman parte, hasta tanto el primer teniente de alcalde, del PSOE, se disculpe públicamente de lo que los centristas entendieron como "manifestación ofensiva" en una reunión celebrada recientemente.

**Ganadero de vacuno**

**Matadero frigorífico,  
Félix Postigo Herranz, S. A.  
de Segovia**

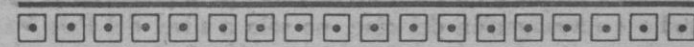
Sacrifica añejos para la campaña de carnes 1979 - 1980 conforme a las bases de la resolución del FORPPA, de 14 de agosto de 1979

Pueden hacer sus ofertas a:

**PERSONALMENTE, en este matadero carretera de San Rafael, 68.**

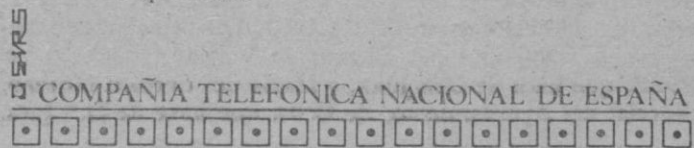
**POR ESCRITO, al apartado de Correos número 31.**

**POR TELEFONO, al número 421500.**



**DE INTERES PARA LOS ABONADOS AL SERVICIO TELEFONICO**

La Compañía Telefónica Nacional de España comunica a los abonados y usuarios del servicio telefónico que, desde el próximo día 1 de noviembre, sus oficinas abrirán de lunes a sábado, en cumplimiento de lo dispuesto en el vigente Convenio Colectivo de Trabajo, permaneciendo los demás servicios todos los días a su disposición.







**CULTURA**

**INAUGURADA LA I SEMANA DEL LIBRO SOVIETICO EN EXTREMADURA**

Se ha inaugurado la primera semana del Libro Soviético en Extremadura, que permanecerá abierta hasta el próximo día 6, con dos sedes en ambas capitales extremeñas.

La semana está organizada por la Consejería de Cultura de la Junta Regional, dentro de un marco de relaciones e intercambios culturales con la Unión Soviética. En esta I Semana del Libro Soviético en Extremadura, se presentan un millar de libros de la más variada temática, así como discos, sellos y revistas.

**SEMANA DE CINE DE MOLINS DE REI**

Con una estructura totalmente diferente de las anteriores ediciones del certamen, del 11 al 18 del próximo mes de noviembre va a celebrarse en la localidad de Molins de Rei la «Semana de Cinema». Esta manifestación, que nació como semana del nuevo cine español, y posteriormente fue tan sólo Semana de Cine Español, quiere recuperar ahora sus orígenes populares, tras el último periodo oficialista.

En este sentido, las protecciones oficiales nocturnas estarán dedicadas a cine español, preferentemente óperas primas de autores jóvenes. Pero la Semana incluye también en su programación unas sesiones de cine para niños.

**SE CALCULA QUE UN CUADRO DE SOROLLA ALCANCE EN LONDRES LA COTIZACIÓN DE DIEZ MILLONES DE PESETAS**

Un óleo de Joaquín Sorolla titulado «Pescadores valencianos», será subastado en Londres, por la casa Sotheby's, el próximo 28 de noviembre. Se espera que este cuadro, considerado como una de las mejores piezas de la subasta, alcance una cotización entre siete y diez millones de pesetas.

El óleo fue pintado en 1903 y expuesto en Berlín en 1904, donde fue adquirido por el abuelo del actual propietario.

**CAMPAÑA PROVINCIAL DE TEATRO, EN VALENCIA**

La Diputación de Valencia ha organizado la I Campaña Provincial de Teatro y Música para desarrollar en los pueblos valencianos, según expuso en conferencia de prensa el diputado de Cultura, Ricardo Avellán.

La campaña consistirá en que diversas organizaciones de cantantes y compañías recorrerán los distintos pueblos, en concierto con los ayuntamientos.

**CREACION DE UNA FILMOTECA DEL PAIS VALENCIANO**

En Valencia, «la Consejería de Cultura va a tomar la iniciativa de crear, en colaboración con otros organismos, una filmoteca propia y un Instituto de Cine, para potenciar el estudio e investigación del cine, no sólo a nivel del País Valenciano, sino de todo el Estado», manifestó el consejero de Cultura, José Peris Soler, con motivo del primer ciclo de cine autóctono valenciano.

Este ciclo, organizado por la Conserjería de Cultura en colaboración con la Filmoteca Nacional, tiene como misión tratar de concienciar a la opinión pública, y en especial a la gente que posee material gráfico importante, para que lo conserve con destino a la ya planificada Filmoteca del País Valenciano.

**LOS POLITICOS GRABARON EL TENORIO (CIRIACO DE VICENTE (P.S.O.E.) HACE DE DON JUAN Y MARIA DEL CARMEN MORENO (U.C.D.), DE DOÑA INES)**

Políticos de varios partidos procedieron anoche, en Murcia, a la grabación del Don Juan Tenorio en los estudios de Radio Juventud, haciendo realidad de esta forma el proyecto de su director Adolfo Fernández.

Ante los improvisados actores radiofónicos se encuentran destacados dirigentes de UCD, PSOE, PCE, AP, PTE y de centrales sindicales como UGT y USO. Los principales papeles son desarrollados por Ciriaco de Vicente, diputado del PSOE, que hace de Don Juan, y María del Carmen Moreno, concejal del Ayuntamiento, de UCD, que hace de D.<sup>a</sup> Inés.

**LABORAL**

**Los trabajadores de AEG han comenzado una huelga indefinida contra expediente de regulación de empleo, en Tarrasa**

Tarrasa (Barcelona), 31.— Los trabajadores de la fábrica AEG han iniciado ayer una huelga de carácter indefinido con el fin de que el delegado provincial de Trabajo no firme el expediente de regulación de empleo que afectaría a 607 obreros. Asimismo, el objetivo de esta huelga, convocada por el comité de enlace de la empresa, es la de forzar una negociación del expediente con el Ministerio de Trabajo.—Efe.

**EMPRESA AUTORIZA A QUE NO VAYAN AL TRABAJO, POR FALTA DE MATERIAS PRIMAS**

Valencia, 31.—Una empresa de Chirivella ha entregado una carta a cada uno de sus empleados autorizándolos a que no vayan a trabajar, por falta de materias primas, según ha trascendido de fuentes sindicales. Se trata de la casa «Carmelo Bonet, S.A.» o «Confecciones Serival», que cuenta en su plantilla con ciento treinta y tres operarios —la mayoría mujeres— y que han disfrutado de sus vacaciones durante el presente octubre. El lunes, al reincorporarse al trabajo, se vieron con la sorprendente carta donde se les comunica que, ante la falta de materias primas, la empresa estima la conveniencia de autorizar a sus trabajadores a que no asistan al trabajo.

El comité de empresa —integrado mayoritariamente por afiliados a Comisiones Obreras— va a presentar la oportuna denuncia legal contra la casa, que ha adoptado tal medida sin presentar previamente expediente de crisis.

**CIERRE DE ESTABLECIMIENTOS HOSTELEROS**

Sabadell (Barcelona), 31. Desde primeras horas de ayer han sido numerosos los bares, restaurantes y otros establecimientos hosteleros de Sabadell, que no abrieron sus puertas durante todo el día en protesta por la aplicación de los nuevos impuestos municipales.

Según los empresarios vallesanos, dichos tributos significan un duro golpe a la economía de sus comercios. Asimismo, los empresarios de hostelería de Sabadell esperan las decisiones que se adopten esta tarde en el palau barcelonés, de Barcelona. De no

llegarse a una solución —han puntualizado a Efe—, esperan continuar el paro en el transcurso de la presente semana.

**LAS CENTRALES SINDICALES PRESENTAN SU PLATAFORMA PARA LOS TRABAJADORES DE CINE**

Madrid, 31.—Las centrales sindicales CC. OO., USO y UGT han hecho entrega a la sociedad de empresarios de cine de un anteproyecto de convenio conjunto para la totalidad de los trabajadores del gremio —ha informado la UGT—. Según ha manifestado a «Efe» un portavoz de esta central sindical, la elaboración de un convenio que asimile los dos existentes en la actualidad —de trabajado-

res de cabina y de personal de sala y administración— en uno solo es una vieja aspiración que los sindicatos plantearon hace ya dos años, sin conseguirlo.

**30.000 TRABAJADORES EN PARO, EN EL BAJO LLOBREGAT**

Hospitalet de Llobregat (Barcelona), 30.—Una representación de CC. OO. y UGT del Bajo Llobregat se ha reunido en la Delegación de Trabajo con el delegado y subdelegado con el objeto de analizar y buscar soluciones a los problemas económicos de la comarca. Según los representantes sindicales, en estos momentos hay 30.000 trabajadores en paro en la comarca, y gran número de empresas en crisis.

**EFEMERIDES NACIONALES**

- 1836 Duranté las guerras carlistas, toma de Catavieja (Teruel) por las fuerzas liberales.
- 1844 En el teatro del Circo, el público madrileño escucha por vez primera a Listz.
- 1850 Por vez primera, en sesión inaugural se reúnen las Cortes en el edificio de la Carrera de San Jerónimo.
- 1866 Nace Ricardo Fuente, escritor y periodista de ideas republicanas, que dotó a Madrid de la primera hemeroteca pública, la municipal que aún subsiste.
- 1868 Como una consecuencia más de la revolución triunfante en España se disuelve el cuerpo de alabarderos, que estaba consagrado exclusivamente a la custodia y defensa de las personas reales.
- 1916 En la Comedia de Madrid, estrenase «El verdugo de Sevilla», de García Alvarez y Muñoz Seca.
- 1929 Fallece el novelista y poeta Emiliano Ramírez Angel.
- 1978 El Congreso y el Senado aprueban la Constitución, por aplastante mayoría en sendas votaciones nominales de ambas cámaras. De un total de 598 parlamentarios (350 diputados y 248 senadores), 551 votaron favorablemente el texto de la Constitución.

**TINTE SOL**

Comunica a sus clientes y público en general sus nuevos teléfonos:

- Fernández Ladreda, 12. Teléfono 4145 61
- Cronista Lecea, 3. Teléfono 4120 00
- Obispo Quesada, 18. Teléfono 4297 15



# TALBOT 150 LS. 1442 c.c.

## Potencia súper y gasolina normal.



### La energía: una crisis universal.

El coche universal también tiene una solución práctica a la crisis de la energía: el Talbot 150 LS.

Un nuevo modelo que planta cara a la subida de la gasolina. Sin renunciar a lo esencial: la satisfacción de poseer y conducir un automóvil.

### Talbot 150 LS: el primero y el único.

El 150 LS es el único coche que con un potente motor de 1.442 c. c., consume gasolina normal: de 90 octanos, y ahorra 6 ptas. por litro.

Dos ventajas unidas hoy, aquí. Por primera vez.

### Menos piezas. Más economía.

Tecnología avanzada, mecánica probada y soluciones ahorrativas. Las ventajas universales que el LS comparte con los otros Talbot 150.

Sin puestas a punto. Gracias al encendido electrónico.

Sin más de un cambio de aceite cada 7.500 Km. Sin reglaje de frenos ni embrague.

SUBE LA GASOLINA

GASOLINE PRICES UP!

ESSENCE PLUS CHERE!

Y sin revisar la batería de por vida.

### Mayor aerodinamismo. Menor consumo.

La moderna línea aerodinámica del 150 aumenta su velocidad y estabilidad. Reduciendo el consumo.

Además, es el único de su categoría capaz de triplicar su maletero


hasta 1.400 dm<sup>3</sup>. Con sólo abatir el asiento trasero.

Descubra el resto de sus universales ventajas en el concesionario más cercano. Allí le espera el espíritu automovilista de los Talbot 150.

Desde 479.200 ptas. f. f.

 AUTOMOVILES  
**TALBOT**  
CONCESIONARIO

# MOSA. Ctra. San Rafael, Km. 64. SEGOVIA

Utilizamos sólo lubricantes  **CEPSA**





extranjero



extranjero



extranjero

## No se instalará la bomba de neutrones en EUROPA

Washington, 31.— El Gobierno norteamericano negó ayer que proyecte introducir la bomba de neutrones en Europa, como parte del programa de modernización del arsenal nuclear de la OTAN.

El portavoz de prensa del Pentágono, Thomas Ross, calificó ayer de "sin sentido" la afirmación soviética de que las próximas cabezas nucleares de los proyectiles "Pershing-12" que los norteamericanos piensan instalar en Europa, vayan

equipadas con bombas de neutrones.

La bomba de neutrones, o de radiación intensiva, se caracteriza por destruir vidas humanas pero no los edificios o armamentos contra los que se emplea.—Efe.

## 25 MUERTOS EN EL SALVADOR

San Salvador, 31.—Veintitrés civiles y dos policías murieron en el tiroteo protagonizado en esta capital por agentes de los Cuerpos de Seguridad y manifestantes de las izquierdas.

Los incidentes se desarrollaron en el Centro de San Salvador, cuando una manifestación intentó penetrar a una zona restringida por la Policía frente a las oficinas del diario "La Prensa Gráfica", que había sufrido un atentado explosivo.

## Falleció la viuda de Mussolini

Forlì (Italia), 31.— Raquel Mussolini, viuda del dictador italiano Benito Mussolini, falleció en esta ciudad a la edad de 89 años.

## CULTURA

### Teatro de expresión ibérica

Compañías teatrales de España, Portugal y países iberoamericanos participarán en Oporto, a partir del 3 de noviembre, en el festival de teatro de expresión ibérica.

Entre las agrupaciones españolas figuran el Teatro de Mediodía, de Sevilla, y el grupo Tábamo, de Madrid.

### PINTORES EN BRASIL

La exposición «Nombres nuevos del arte español» se inauguró ayer en Río de Janeiro. Entre otros, figuran obras de Gómez Peralas, Amador, Luis Caruncho, Andrés Cillero, Cruz de Castro y Daniel Merino.

## Reunión de la Internacional Socialista en Portugal

Lisboa, 31.— A primera hora de la mañana de ayer comenzaron a reunirse los asistentes a la sesión de Bureau de la Internacional Socialista, que, durante dos días, tendrá lugar en un hotel de Estoril, población balnearia sita cerca de Lisboa. Bajo la presidencia del ex-jefe del Gobierno federal alemán y presidente de la Internacional Socialista, Willy Brandt, la reunión tendrá, como principal tema de labor, la situación en el África Austral y la América Latina. Por ello, tienen previsto asistir a las sesiones de trabajo diversos representantes de fuerzas de resistencia e independentistas de los países africanos llamados de «primera línea».

## PANORAMICA mundial



**ESTADOS UNIDOS:** Un informe oficial publicado hoy recomienda que el Gobierno de este país obligue a cada cadena de televisión a ofrecer un mínimo de cinco horas semanales de programas para educar a los niños que todavía no tienen edad de ir a la escuela.

...

La comisión Kemeny, nombrada por el Presidente Carter para investigar el célebre accidente nuclear de Harrisburg y proponer las reformas necesarias para evitar una repetición del drama atómico más serio desde que se comenzó a utilizar comercialmente la energía nuclear, no ha recomendado una moratoria en la construcción de nuevas centrales atómicas, pero ha aconsejado al Presidente que imponga cambios radicales en la organización federal de la industria y amplias reformas en el sector nuclear.

**CHECOSLOVAQUIA:** Trescientos cincuenta checoslovacos han enviado una carta a Juan Pablo II para llamar su atención sobre las persecuciones emprendidas contra los creyentes en Checoslovaquia. Diez sacerdotes y laicos han sido inculcados en virtud del artículo 178 del Código Penal «de poner trabas al control de la Iglesia por el Estado».

**JAPON:** El gabinete nipón presidido por el primer ministro Masayoshi Ohira ha presentado su dimisión, tal como establece el sistema constitucional japonés, tras la celebración de las elecciones para la Cámara Baja de la Dieta (Parlamento). El Partido Liberal Demócrata continúa dividido desde las elecciones del pasado día siete de octubre, un mes después de que la Cámara Baja fuese disuelta por el presidente Ohira.

**COLOMBIA:** Las Fuerzas Armadas se declararon ayer respetuosas de las instituciones democráticas y descartaron de plano la proyección de un golpe militar en el futuro. El comandante general de la Brigada de Institutos Militares, Miguel Vega Uribe, afirmó que está de acuerdo con la democracia que rige en este país de 25 millones de habitantes. Vega Uribe, quien logró desbaratar la guerrilla urbana en Colombia, explicó que jamás estaría de acuerdo en que la democracia degenerara en libertinaje.

**HOLANDA:** La Santa Sede ha anunciado el nombramiento del cardenal Johannes Willebrands, arzobispo de Utrecht, primer presidente delegado del Sínodo particular de obispos neerlandeses. El Sínodo particular, convocado por Su Santidad el Papa Juan Pablo II, se reunirá en el Vaticano a partir del lunes 14 de enero próximo.

**GUINEA BISSAU:** La República de Guinea-Bissau, ex-colonia portuguesa, ha lanzado al mundo un llamamiento en el que pide ayuda en alimentos a causa de la crítica situación surgida en el país por la prolongada sequía que viene padeciendo. Necesita urgentemente 57.000 toneladas de cereales para hacer frente a la escasez alimenticia que sufre su población en artículos de primera necesidad. En 1980, de persistir la actual situación, el Gobierno de aquella antigua colonia portuguesa tan sólo podrá garantizar la cobertura del 40 por ciento de las necesidades alimenticias en general.

**REPUBLICA DOMINICANA:** Todos los anuncios que no estén redactados en castellano tendrán que ser publicados en este idioma en la República Dominicana. A los infractores se les impondrá una multa que oscila entre las 6.500 y las 325.000 pesetas, y a los reincidentes se les duplicará la sanción.

**R.F.A.:** El disidente checo Karl Erich Trinkewitz ha solicitado asilo político en la República Federal de Alemania, tras obtener visado de salida de su país. El Sr. Trinkewitz, de 48 años, pintor y escritor de origen germano, llegó el jueves 25 del actual al puesto fronterizo de Schirmding (Baviera), con documentos de apátrida y pidió asilo político en la República Federal.

**ISRAEL:** El primer ministro Menahem Begin, logró salvar, por ahora, la integridad de la coalición gubernamental con tres cambios ministeriales, pero no ha resuelto aún la cuestión de la sustitución del dimitido ministro de Asuntos Exteriores, Moshe Dayan, cartera que Begin sigue reteniendo en sus manos, y que, según los observadores políticos, intentará conservar indefinidamente.

# HOY

OCTUBRE

31

MIÉRCOLES  
1979

# LV Día Universal del Ahorro

LA

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

(de la Confederación Española de Cajas de Ahorros)

Saluda cordialmente a Segovia y su provincia en tan señalada fecha y les ofrece su orientación y ayuda en la noble práctica del ahorro.



# Ahorrar es conseguir



# Aquí, todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## EL FUTBOL PROVINCIAL; RESUMEN DE LO ACONTECIDO EN LA ULTIMA JORNADA

### El C. B. Juventud, con necesidad de apoyo, comprensión y ayuda

Semanalmente vamos a intentar ofrecer nuestra opinión en torno a la marcha de la competición provincial, donde participan más de veinte equipos, en los que intervienen cerca de un millar de jugadores. Creemos que ellos también merecen no sólo nuestra atención, sino la de sus aficionados respectivas. Y sepan las directivas de esos clubs que nos tienen a su disposición cuando deseen ofrecer noticias de interés entre sus socios o aficionados. Siempre habrá en este diario un hueco para ello.

#### GRUPO XIV RESULTADOS

Abades, 2; Voltoya, 1.  
Villacastín, 2; El Espinar, 2  
Escarabajosa, 3; Pinillos, 1  
Nava Asunción, 1; Monteresma, 3  
San Lorenzo, 1; Espirido, 4.

Se han disputado solamente dos encuentros en este grupo, pero se van clarificando las posiciones. Sorprende la marcha en solitario del líder Monteresma. Vencer en Nava tras el empate que éstos lograron fuera de su feudo el domingo anterior, supone una buena dosis de fuerza para próximos encuentros. El equipo de Palazuelos marcha muy bien.

Resultado corto, en nuestra opinión, el que se dió en Abades. Este equipo, al menos en temporadas anteriores, dió gran sensación de seguridad en su casa. También pudiera ser que si el domingo no pudo lograr un tanteo más alto, se debiera a que el Voltoya, colista por ahora, jugara mejor que el anterior domingo, ya que perdió en su propio campo.

El empate entre Villacastín y El Espinar no es extraño. Los encuentros de rivalidad dan resultados imprevisibles. De todas formas El Espinar parece fuerte en su reaparición.

Bueno el triunfo de Escarabajosa ante el Pinillos que aún está muy lejos de recuperar la forma de otras temporadas. Le falta muchos jugadores, y ello se nota.

La sorpresa estuvo en el equipo de Espirido, que le endosó cuatro goles en su campo al San Lorenzo. De esta forma se quitaron el negativo que habían cosechado en la jornada precedente.

#### GRUPO XV RESULTADOS

Carbonero, 1; Prádena, 0.  
Cabezuela, 1; Olmbrada, 9  
Mozoncillo, 1; Lastras C., 2  
Fuentepelayo, 2; Navalmanzano, 3  
Los Primeros, 1; Cantimpalos, 6  
Sanchonúño, 1; Escalona, 3

Sólo el Carbonero, y muy por los «pelos», fue capaz de vencer en casa. La jornada fue pródiga en goles; nada menos que 30 se consiguieron y de ellos sólo 7 por los equipos locales.

Hay que destacar el gran triunfo logrado por el Olmbrada, (19 goles en cuatro encuentros), y que pone al Cabezuela en difícil situación. O mucho nos equivocamos o el Olmbrada va con fuerza a por el liderato.

Otro que goleó fuera fue el Cantimpalos, equipo al que dábamos ganador el pasado sábado, pero nunca por tan abultado tanteo. Se ve que el conjunto, pese a la marcha de algunos jugadores, sigue en buen momento. Habrá que contar con ellos de cara a los puestos de cabeza.

El Fuentepelayo continúa sin conseguir un solo punto, y de su mal momento se aprovechó el Navalmanzano, que con su triunfo se coloca cuarto en la tabla, sin conocer, como los tres que le preceden, la derrota. Es, quizás, hasta el momento, el equipo revelación.

El que parece volver por sus fueros, aquellos que le llevaron a disputar una final de Copa, es el Escalona. En cuatro encuentros jugados hasta el momento ha conseguido 18 goles y sólo le marcaron dos. Su caminar es firme y su liderazgo conseguido por méritos propios.

Destacado también el triunfo de los nóveles del Lastras de Cuéllar en Mozoncillo, equipo éste que dista mucho de ser el conjunto de otras temporadas. Para los de Lastras supone un buen balón de oxígeno el contar con positivos en los inicios de la competición.

Un equipo al que dábamos más posibilidades es al de Prádena, pero su marcha, hasta el momento, está siendo bastante irregular.

#### BALONCESTO

##### POCOS VEN EL TRABAJO

Señalé en alguna ocasión que el esfuerzo que ha de realizar cualquiera de los equipos provinciales que deseen participar en una competición, es digno de elogio. Pero si además existen equipos que «a cuerpo limpio» pasan a engrosar alguna de las competiciones de carácter nacional, ya hay que pensar, casi, en una «locura» colectiva. Algo de esto que ahora señalo está pasando en el C.B. Juventud. Un club que sin apoyo económico de nadie, con él solo, que es mucho, esfuerzo de sus componentes, se integra nada menos que en la Segunda División femenina de baloncesto. Y aun sabiendo de sus escasas posibilidades, luchan, entrenan, buscan socios, estudian o trabajan, organizan los encuentros, preparan los viajes... y todo ello por el hecho maravilloso (que en España por la falta total de apoyo no es tal) de practicar un deporte. Este es el equipo Juventud. Un club que dijo sí a su participación dentro de la Segunda División nacional, cuando hubo equipos de otras provincias mayores que la nuestra que declinaron la invitación. Por ello necesitan apoyo. Por ello buscan que el aficionado tenga comprensión en estos momentos de inicio de competición, donde todo ha sido excesivamente precipitado, incluyendo la publicación del calendario. Hay que tener confianza en sus componentes, con las que hemos dialogado en torno a los «males» del equipo. Y estas fueron sus contestaciones:

##### LAS PROTAGONISTAS

«No pretendemos declinar la responsabilidad que tengamos como jugadoras cuando disputamos los encuentros, pero el hecho de haber tenido que jugar durante años en competiciones provinciales en las que participaban a lo sumo dos o tres equipos y donde no podíamos aprender nada, ha supuesto un bajón tremendo en todos los aspectos del baloncesto femenino en Segovia».

«Desgraciadamente hemos de decir, porque es así, que el dinero es lo que lleva a los equipos para arriba. Y nosotros no contamos con ayuda de nadie. Sólo la de nuestros esfuerzos personales».

«El hecho de no poder entrenar todas las componentes del equipo al mismo tiempo, puesto que muchas de las jugadoras residen en Madrid por motivos de estudio, perjudica el juego de conjunto. Prácticamente hemos iniciado los entrenamientos el mismo día de la competición, y ello se nota en la cancha a la hora de un encuentro frente a equipos cuyas componentes llevan muchos años jugando».

«Por parte de nuestros entrenadores hemos tenido y seguimos teniendo ayuda total. También ellos dedican su tiempo y esfuerzo para que el equipo consiga lo mejor».

«Ya estamos pensando en el encuentro del próximo domingo frente al equipo de Coslada, donde creemos que puede estar nuestra primera victoria. No pretendemos quedar las primeras, pero agotaremos todas nuestras posibilidades para no descender. Pedimos para que así sea la colaboración de los aficionados. Ellos también pueden ayudar al equipo».

Ahí queda la llamada. Es la de un equipo segoviano compuesto de deportistas segovianas. Suerte.

#### POLIDEPORTIVO

##### BALONCESTO

La Federación Provincial de Baloncesto nos comunica la urgente necesidad de que todos aquellos entrenadores que estén en posesión de la licencia de entrenador de baloncesto femenino presenten su expediente de inscripción antes del día 15 de noviembre.

(Continúa en la pág. 12)

#### TENIS DE MESA INSCRIPCIONES PARA EL CURSO DE ARBITROS

Se comunica a todos los jóvenes interesados en tomar parte en el curso de árbitros de tenis de mesa que podrán formalizar su inscripción, hasta el viernes, día 2 de noviembre, en la Casa del Deporte, de ocho a diez de la noche.

El curso se celebrará los días 3 y 4 de dicho mes, en el lugar que oportunamente se anunciará.

#### Convocado un premio de artículos sobre deportes

La Mutualidad General Deportiva ha convocado por tercera vez el premio bi-anual para los trabajos de prensa, radio y televisión y gráficos, con el lema «Haz deporte pero seguro».

Será tema obligado del trabajo el riesgo en la actividad deportiva orientado a su prevención. Dentro de este tema caben el aspecto genérico, o el concreto o el particular de cada modalidad deportiva, el estudio de los motivos y causas de los accidentes, aspecto de orden técnico, de material, jurídico, etcétera.

Los trabajos tanto de prensa, radio y televisión como gráficos han de ser publicados entre el 1 de octubre de 1979, y el 1 de diciembre de 1980.

Habrán tres premios para cada modalidad de 100.000 pesetas el primero, 50.000 el segundo y 25.000 el tercero.

Los trabajos deben enviarse a Mutualidad General Deportiva, c/ Evaristo San Miguel, 8, cuarta planta, Madrid. Departamento 8; hasta el 10 de enero de 1981. Los interesados encontrarán en estas señas mayor información.

#### Los «gays», hinchas de excepción

Río de Janeiro, 31.—Las «hinchadas-gay» han vencido la resistencia «machista» de la afición y dirigentes de Brasil y pasaron a ser moda, al punto que cuatro de los más populares equipos del país presentan en sus tribunas la característica presencia de los grupos homosexuales.

La moda fue inaugurada por el Gremio de Porto Alegre hace tres meses, y hoy tienen «hinchada-gay» los populares Botafogo y Flamengo de Río de Janeiro y el propio Santos, que inmortalizó la figura de «rey» Pelé.



## Dictaminado el proyecto de ley para la Cultura Física y el Deporte

Madrid, 31.— La Comisión de Cultura del Congreso de Diputados dictaminó ayer tarde el proyecto de Ley General de la Cultura Física y el Deporte.

El proyecto de ley contempla, entre otros aspectos, los siguientes:

—Que la organización administrativa para el impulso, orientación y coordinación de la actividad físico-deportiva se inspirará en los principios de descentralización de funciones y representatividad de personas y entidades vinculadas con el deporte. En este sentido, se atribuyen competencias al Consejo Superior de Deportes, a las comunidades autónomas y preautonómicas, y al municipio.

—Se establece, asimismo, que la Educación Física, como elemento indispensable del sistema educativo español, será contemplada obligatoriamente en los distintos niveles escolares.

—Que las relaciones laborales de los deportistas no profesionales, así como la de los técnicos, profesores y entrenadores, serán reguladas de conformidad con la legislación vigente.

—Se establece, igualmente, que en el Pleno del Consejo Superior de Deportes tenga ma-

yoría el sector de la Administración Pública sobre las Federaciones y Asociaciones Deportivas.

—En el artículo 16 de este proyecto se dice que constituirán los recursos del Consejo Superior de Deportes las cantidades que con carácter general o con fin determinado se consignen anualmente en los presupuestos generales del Estado.

## Telegramas deportivos

### PATINAJE

El Gobierno helvético ha concedido asilo político a los patinadores rusos Oleg Protopopov y a su esposa Lyudmila Belousova, así como a la tenista checa, Hana Straschnova. La pareja patinadora, varias veces campeona del mundo en los años 60, presentó instancia de asilo en Suiza el lunes 17 de septiembre último, y la tenista checa lo hizo con ocasión de disputarse el «open» de Suiza, en julio pasado.

### FUTBOL

La Unión Europea de Fútbol Asociación (U.E.F.A.) ha sancionado al Sporting de Lisboa con una multa de un millón doscientos mil escudos (casi un millón seiscientos mil pesetas), la

clausura de su estadio para dos partidos internacionales y suspensiones de dos y tres partidos a dos de sus jugadores.

Estas duras sanciones responden a los incidentes ocurridos en el partido entre el equipo portugués y el alemán Kaiserslautern, el pasado día 24 de octubre. Durante el encuentro, y a raíz de las expulsiones de Menezes, del Sporting, se produjeron graves incidentes por parte del público, que lanzó numerosas piedras y otros objetos al terreno de juego. Menezes ha sido suspendido para tres partidos, y el guardameta Fidalgo, con dos.

\*\*\*

Santiago Samz, presidente del Levante, presentó anoche la dimisión asegurando que el equipo no marcha bien y la afición no le ayuda.

## EXPOSICIONES-VENTA



### GANADO OVINO SELECTO DE RAZA MANCHEGA

Mes de noviembre, del 3 al 9. Lugar de celebración: Madrid, Casa de Campo (recinto ganadero). Subasta: Día 8 de noviembre.

Los mejores sementales de la raza, escogidos y subvencionados por la Dirección General de la Producción Agraria, para su adquisición en subasta por los ganaderos que quieran mejorar sus rebaños.

### TRAMITE:

Solicitudes en las Jefaturas Provinciales de la Producción Animal, Delegaciones Provinciales del Ministerio de Agricultura.

### INFORMACION:

Asociación Nacional de Criadores de Ganado Ovino Selecto de Raza Manchega (A.G.R.A.M.A.)

Juan Ramón Jiménez, número 28, 3.º, B. Teléfono 2506668. Madrid-16

## DESDE MI ATALAYA

(Viene de la pág. 11)

sión del título provincial, se personen a la mayor brevedad posible por las dependencias de la citada Federación a fin de dar a conocer su intención de participar o no en el curso para la obtención del título regional.

### BALONMANO

Ha sido dado a conocer el calendario por el que se registrará el Campeonato Provincial de balonmano, 1.ª división. Los equipos que tomarán parte son: Nava, (Nava de la Asunción), E.U.E.G.B.; Soterraña (Santa M.ª de Nieva); C.P. Segovia; C.P. Blume; F. Postigo; C.P. Hucha, C. Gastby (Cuéllar), Fuenterrebollo y Angel del Alcázar. En total diez equipos, el mismo número del pasado año, ya que se han retirado Coca, D. Camilo y O.A.R.. Tres conjuntos ya con solera que por unas u otras causas dejan la práctica de este deporte. Ojalá no sea definitivamente. El balonmano provincial perdería con ello.

La competición dará comienzo el día 14 de noviembre

### MONTAÑA

Se celebró el pasado domingo la II Marcha Castellana de Veteranos. Con la perfecta organización del grupo de montaña del O.A.R., tomaron parte en la misma 31 montañeros de Madrid (grupos Cumbre y Peñalara), Avila (Almanzor) y Segovia (D.A.S., O.J.E. y Nevero). El tiempo nublado pero de buena temperatura, colaboró con los participantes, de forma oficial, comenzó a las 11,30 de la mañana del día indicado, y se dio por concluida a las 3,30 de la tarde. En Carrascal del Río se realizó la comida en un ambiente de gran camaradería. Todo había finalizado felizmente. Al regreso, los montañeros se detendrían en Turégano para que los visitantes pudieran apreciar las bellezas de la villa.

J.M.ª

## SUCESOS

EN ESPAÑA

### DOS NIÑOS MUERTOS EN UN INCENDIO

Villarreal (Castellón).— Dos niños de muy corta edad murieron ayer en el incendio que se registró en su domicilio.

Un cortocircuito produjo un incendio en la vivienda donde se encontraban los pequeños Vicente y Santiago Estor Matías, de dos años y once meses, respectivamente. Los muchachos estaban solos, ya que la madre había salido para llevar al colegio a otros dos hermanos de éstos.

El fuego destruyó totalmente la habitación, pereciendo carbonizados Vicente y Santiago. Efe.

### DOS HERMANOS PERECEN AL SALIR DEL COLEGIO

La Coruña, 31.— Juan Manuel y María del Carmen Casais Queiruga, de diez y siete años de edad, murieron al ser atropellados por un turismo cuando salían del colegio, en La Coruña, ciudad donde vivían. Fueron arrollados cuando se disponían a cruzar la calzada.

### MUERTO POR UNA MAQUINA FERROVIARIA

Madrid, 31.— Eduardo González Giménez, de sesenta años de edad, resultó muerto al ser alcanzado por una máquina-tráctor de Renfe, cuando ésta procedía a realizar maniobras marcha atrás en los talleres del barrio de Entrevías.

Al parecer, la víctima caminaba por el complejo ferroviario y no advirtió la presencia de la máquina, que le produjo heridas tan graves en la cabeza que falleció en el acto.

### SIETE MILLONES DE PERDIDA EN UN INCENDIO

Sevilla, 31.— En unos siete millones de pesetas han sido valorados los daños ocasionados por un incendio registrado en una tienda de confección de Sevilla, propiedad de José Camacho Espinosa.

El siniestro, cuyas causas no han podido determinarse por el momento, acabó prácticamente con todas las existencias del establecimiento. Efe.

### EN EL EXTRANJERO

#### ACCIDENTE FERROVIARIO: 50 MUERTOS

Yibuti, 31.— Cincuenta personas resultaron muertas y otras treinta heridas ayer tarde, como consecuencia del descarrilamiento de un tren.

Los equipos de rescate siguen buscando entre los restos para comprobar que no se encuentren más víctimas debajo de los vagones destrozados. Efe.

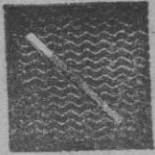
#### 54 HERIDOS EN UNA EXPLOSION

Bogotá, 31.— Una explosión en una caldera provocó ayer tarde quemaduras graves a 52 mujeres y 2 hombres cuando se encontraban trabajando en una factoría ubicada al norte de esta capital. La explosión destruyó el edificio donde funcionaba la factoría dedicada a la elaboración de café tipo exportación. Efe.

#### MEJICO: MUERTES POR SUERO CONTAMINADO

Méjico, 31.— La muerte de nueve mujeres, ocurrida en la ciudad de Monterrey, por la aplicación de un suero contaminado, originó la prohibición de utilizar cualquier solución glucosa producida en Méjico. Arsenio Farrell, director del Seguro Social, en cuyas clínicas murieron las mujeres, aseguró que los laboratorios «Ahs de Méjico», filial de la transnacional «Mc Wag-Farbiosa», deberán indemnizar a los familiares de las víctimas y pagar por daños y perjuicios. Efe.





## Cielos del Instituto Alemán sobre el libro y el arte de escribir

Con motivo de la exposición de libros y revistas de la República Federal de Alemania, que se presenta en el Centro Cultural de la Villa de Madrid desde el pasado día 25 y hasta el 9 de noviembre, el Instituto Alemán ha organizado en su sede (Zurbarán, 21) tres ciclos de actividades en torno al libro y al arte y el oficio de escribir.

Por una parte, se ofrecen tres exposiciones. Una, *Scriptura*, mostrará obras de calígrafos y tipógrafos de renombre internacional. Otra exposición, *Johannes Gutenberg*, se dedica a la historia del libro y del arte de la imprenta hasta el día de hoy. Ambas exposiciones podrán ser visitadas del 5 al 23 de noviembre. La tercera exposición consistirá en una serie de dibujos de Klaus Bönninghausen sobre la obra de Ernst Bloch "El principio espe-

ranza; tiene como lema el de "Arte y filosofía" y se ofrece hasta el 2 de noviembre.

El ciclo literario constará de una mesa redonda y tres conferencias. La primera, versó sobre "La República Federal de Alemania reflejada en su literatura", e intervino en ella Jörg Drews, escritor y profesor de la Universidad de Bielefeld; el actor José Luis Gómez y el escritor Gastón Salvatore. Jaime Ferreiro-Alemparte habló ayer sobre "El viaje de Rilke a España en una nueva relación"; Dietrich Briese-meister habla hoy sobre "Los impresores alemanes en España en el siglo XVI" y Heinz Kimmérle, "Arte y filosofía" (2 de noviembre), con motivo de la citada exposición de dibujos de Bönninghausen, inspirados en el pensamiento de Bloch.

## CAMPAÑA DE DIFUSION CULTURAL «PROTAGONISTA, EL LIBRO»

El próximo mes de noviembre, la Casa del Libro, antigua librería de Madrid y una de las cuatro más importantes de Europa, celebra la venta de su título quince millones.

Con ese motivo, junto con un grupo de prestigiosos editores, desarrollará una campaña especial de promoción bajo el lema "Protagonista, el libro", en la que se invertirá la suma de quince millones de pe-

setas en premios. Los editores que se han asociado a Casa del Libro son:

Aguilar, Alianza, Alhambra, Argos Vergara, Científico Médica, Gustavo Gili, Grijalbo, Noguer - Caralt, Párramon, Planeta, Plaza-Janes y Seix Barral.

Durante ese mes se realizarán firmas especiales, presentaciones de libros y demás actividades culturales.

### DELEGADO GENERAL

Compañía de seguros generales de ámbito nacional en fase de expansión precisa contactar con personas preferentemente profesionales del sector para cubrir esta plaza.

### CONDICIONES INTERESANTES

Se considerarán todas las ofertas. Escribir indicando teléfono de contacto al

Apartado de Correos 2515 de MADRID.

## Ordeñadoras U. S. A.

### LAS SUPER-VENDIDAS

Todo en ordeñadoras y salas de ordeño para vacuno, ovino y caprino. Casi regaladas. Instalación gratuita y reparación en mínimo tiempo y bajo costo. Garantía por un año.

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA PARA SEGOVIA Y PROVINCIA:

**SANT Y SANZ, S. L.**

Azoguejo, 5, segundo B

Teléfonos 428803 - 488219 - 428406

## Libros más vendidos en el mes de septiembre

"La mirada inmóvil", de Ramón J. Sender; "El factor humano", de Graham Green, y "Crónicas del desamor", de Rosa Montero, fueron, por este orden, las tres obras más vendidas durante el pasado mes de septiembre, según la encuesta realizada por el Instituto Nacional del Libro.

La lista completa de los diez libros de mayor venta es la siguiente:

- 1.—"La mirada inmóvil", de Ramón J. Sender (Argos-Vergara).
- 2.—"El factor humano", de Graham Green (Argos-Vergara).
- 3.—"Crónicas del desamor", de Rosa Montero (Debate).
- 4.—"El magnesio", de Ana María Lajusticia (Plaza-Janes).
- 5.—"Hijos de papa", de Vizcaino Casas (Planeta).
- 6.—"Un casamiento convencional", de D. Lessing (Argos-Vergara).
- 7.—"La señora de El Pardo", de Ramón Garriga (Planeta).
- 8.—"Los silencios del rey", de Joaquín Bardavio (Strips).
- 9.—"Isla", de Peter Benchley (Argos-Vergara).
- 10.—"Gargoris y Habiáis", de F. Sánchez Drago (I. Peralta).

## Edición facsímil de Larra

El escritor Francisco Umbral prologará la edición facsímil de los catorce números de "El pobrecito hablador", de Mariano José de Larra, con que la "Casa del Libro" obsequiará a sus compradores durante el mes de noviembre, fecha que se celebra la venta de su título 15 millones.

"El pobrecito hablador", de Mariano José de Larra, publicación periódica y satírica fue prohibida en su día y aunque la colección completa se conserva en la Hemeroteca Municipal, hasta ahora no fue posible hacer una reproducción íntegra de la misma.

## SE ALQUILA O VENDE

Magnífico local. Santo Tomás, 3. Teléfono 426205.

## «MIS AÑOS EN LA GENERAL MOTORS»

Un libro de especial interés para hombres de empresa. Alfred P. Sloan, Jr., es su autor. Hombre de negocios, director de la General Motors durante 23 años y vinculado estrechamente a ella durante 45, conoce toda la historia, todo el proceso de la famosa empresa como muy pocos, o como nadie. En este libro, de bastantes páginas —algo más de 500— explica todo el proceso de la relevante empresa, con todo tipo de datos, incluso estadísticos, de la marcha de la misma, sin excluir los cuadros de mandos de cada departamento (Edita Eunsa. Colección de Dirección de Empresas y Organizaciones)

## «EL CANTAR DE ROLDAN»

"La Chandson de Roland" («El cantar de Roland» o «El cantar de Roldán», como aquí se titula), es el libro de la literatura clásica francesa, con data del siglo XI y autor anónimo. Contiene la epopeya del ciclo de Carlomagno, retratando en él parte de lo que fue la alta Edad Media a través de las descripciones de un combate de poca importancia al regresar Carlomagno de su lucha en España contra los moros. Famosísimo cantar de gesta que aquí se ofrece en versión de Benjamín Jarnés (Edita Alianza).

## «EL SINDROME DE CHINA»

Novelización realizada por Burton Wohl de una película que con el mismo título filmó la Columbia Pictures. Se trata de un relato imaginario, pero no por ello inverosímil, y máxime una vez que hemos conocido, recientemente, el caso de la central nuclear de Harrisburg. Porque, precisamente en una central nuclear se desarrolla la trama —el drama— de la obra, drama que protagoniza un equipo de reporteros de la televisión norteamericana y el propio personal de la central. (Edita Bruguera. Cinco Estrellas. 450 pts.)

## «EL SUPERVIVIENTE»

El copiloto de un Jumbo 747 es el único superviviente de un accidente en el que estalla en pleno vuelo el aparato. Pero sufre amnesia total, por lo que decide, con un incuestionable arrojo, tratar de investigar al máximo los sucesos y conocer las causas del accidente. La novela tiene su «suspense» y relata su autor, James Herbert, con mucha pasión, las actuaciones del protagonista, con lo que la acción resulta interesante y arrastra al lector. (Publica Planeta. Colección Fábula)

## «DICCIONARIO PARA UN MACUTO»

Esta es la tercera edición para este libro de Rafael García Serrano, fino escritor, gran observador, hombre ducho en periodismo y en la novela. La obra fue publicada en 1964 y en ella, García Serrano, falangista total, recoge, en más de 700 páginas de apretado texto en letra menuda, un verdadero arsenal de anécdotas, episodios y circunstancias, que agrupó bajo palabras a las que define y, como complemento, agrega su aportación personal y sus experiencias sobre hechos de la guerra civil y de la postguerra; todo bajo un prisma absolutamente personal y con la elegancia estilística de que siempre ha hecho y hace gala, tanto en la novela como en los periódicos (Edita Planeta. Colección Documento)

## «LA SECTA»

Un tema de actualidad el que trata Max Ehrlich en esta novela. Un joven ingresa en una secta religiosa, en busca de algo que le pueda explicar la razón de su existencia, y se ve envuelto en las actividades de dicha secta y de su promotor, contra el que reacciona virulentamente los padres del muchacho, que llegan a secuestrarle. Con tan escueto esquema, el lector puede adivinar que se trata de una obra en la que se conjugan muchos valores espirituales y morales, problemas de conciencia y religiosos, que van saliendo a la luz en el curso de una espectacular batalla judicial (Publica Grijalbo) P.M.C.



## BANCO FILIAL DEL SANTANDER EN USA

El Banco de Santander ha sido el primer Banco español autorizado por el Banco de EE. UU. y por el Banco de España a crear un Banco Filial en Miami, Florida, acogiendo a la legislación llamada International Banking Act de 1978.

El nuevo Banco filial del Santander, que será totalmente operativo en USA y en el extranjero, abrirá sus puertas próximamente con el nombre de Banco de Santander Internacional.

El Banco de Santander ha creado este año, además, dos nuevos Bancos en Chile y Uruguay, ha tomado una participación en el Banco Sociedad General de Crédito de Ecuador y ha transformado en Sucursal su Agencia de Nueva York. Actualmente, con 86 oficinas en 23 países, ofrece al exportador español los ser-

cios de la mayor red bancaria española en el extranjero.

## EN SEPTIEMBRE DISMINUYO LA CIFRA DE VISITANTES

El número de personas que visitaron España en septiembre último fue de 4.029.222 extranjeros y españoles residentes en el extranjero, que frente a los 4.242.651 que entraron en septiembre de 1978, supone un descenso del 5 por 100 en valores relativos, según datos provisionales de la Secretaría de Estado de Turismo.

El período enero-septiembre de 1979, presenta una cifra de 32.180.601 que frente a los 32.813.456 que lo hicieron en el mismo período de 1978, supone un descenso del 1,9 por 100 en valores relativos y 637.855 en valores absolutos.

En septiembre de 1979, se estima que salieron al extranjero 1.561.416 españoles, que frente a los

1.157.343 que lo hicieron en igual período del año anterior, representa un aumento del 34,9 por 100 y de 404.073 en valores absolutos.

Los ingresos por Turismo en agosto, últimos datos disponibles, han supuesto 870,8 millones de dólares, lo que viene a significar un descenso del 1,2 por 100 respecto al mismo mes de 1978, y de 10,4 millones de dólares en términos absolutos.

## PETROLEO: AUMENTO PRODUCCION EN MEJICO

La producción petrolera de Méjico alcanzó una cifra record al llegar la extracción de crudo a un millón setecientos mil barriles, informó la empresa estatal "Petróleos Mexicanos" (PEMEX).

La producción diaria de crudos de "PEMEX" al inicio del presente año era de 1.500.000 barriles y en julio último alcanzó la cifra de 1.609.000 barriles por día.

# bolsa de madrid

INDICE GENERAL: Hoy, 84,73. Anterior 85,57. Suben 21. Bajan 48. Repiten 74.

BANCOS Y SEGUROS	Anterior	Hoy
Bilbao ... ..	P 212	P 208
Atlántico ... ..	208	—
Central ... ..	P 241	P 237
B. de Crédito ... ..	P 214	P 210
Exterior E. ... ..	249	249
Hispano A. ... ..	217	214
L. Quesada ... ..	173	—
Paster ... ..	259	—
Popular E. ... ..	P 196	P 192
Rural y M. ... ..	298	—
Santander ... ..	P 218	P 214
Vizcaya ... ..	P 222	P 218
Urquijo ... ..	210	206
Banquinter ... ..	133	—
Bankumión ... ..	132	—
V. y Fénix ... ..	231	—

INVERSION MOBILIARIA	Anterior	Hoy
Cartinbao ... ..	51	—
Cartisa ... ..	146	—
Fibansa ... ..	66	—
General de I. ... ..	37,50	37,50
Popularinsa ... ..	116	116

ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA	Anterior	Hoy
Electra Viesgo ... ..	59,50	58,25
E. Reunidas Zarag. ...	42	40,50
Feosa ... ..	60,25	59,75
Fenesa ... ..	53,50	53,50
Hidroel. Cantábrico ...	63	62,50
Hidroel. de Cataluña ...	49,50	—
Hidroel. Española ... ..	64	63,50
Iberduero ord. ... ..	59	58,50
Sevillana de E. ... ..	S/Dv 58	56,75
Unión Eléctrica ... ..	63,50	62,50

SIDEROMETALURGICAS Y MINERALES	Anterior	Hoy
Altos Hornos Vizcaya ...	13,50	13,25
Astilleros Españoles ...	11,50	—
Citroen H. ... ..	41	—
C. y A. Ferrocarriles ...	33,50	—
Duro Felguera ... ..	45,50	—
Española Zinc ... ..	62	—
Fasa-Renault ... ..	78	78

Anterior	Hoy	
Femsa ... ..	56	—
Mat. y Construcciones ...	28,50	28
M. de Santa Ana ... ..	61,50	61,50
Minero S. Ponferrada ...	44	—
N. Montaña Quijano ...	52,50	50,50
Seat ... ..	40	32

QUIMICAS Y TEXTILES	Anterior	Hoy
Cros ... ..	37	—
E. Ind. Aragonesas ... ..	27	26
Española de Petróleo ...	125	124
Nidro-Nitro ... ..	35	—
Insular del N. ... ..	20	—
Papelera Española ... ..	20	—
P. Leiza-Sarrió ... ..	45	—
P. Reunidas ... ..	14,25	14
Petroliber ... ..	85	—
Sniace ... ..	34	33,50
U. Exp. Río Tinto ... ..	38,75	38,50
Unión Resinera ... ..	265	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION	Anterior	Hoy
Cristalería E. ... ..	242	—
Dragados y C. ... ..	108	106
Enm. Metropolitana ... ..	80,50	81
Enm. Urbis ... ..	43,25	42
Port. Valderribas ... ..	177	174
Urb. Metropolitana ... ..	159	159
Valenciana del Cem. ...	153	152
Vallehermoso ... ..	80,25	80,25

MONOPOLIOS	Anterior	Hoy
Campsa ... ..	223,25	223,50
Tabacalera ... ..	121	121
Telefónica N. E. ... ..	60	60,25

ALIMENTACION Y VARIAS	Anterior	Hoy
Corporación BB ... ..	37	38
Cerv. "El Agulla" ... ..	51,50	51,25
Ebro, Azúcares y A. ...	250	248
Finanzauto ... ..	104	104
Finanz. y Servicios ...	101	101
Galerías Preclados ...	40	40
Gral. Azucarera ... ..	60	59

## Hoy hace 50 años decía UN ACUERDO IMPORTANTE

Anteayer, a las siete y media de la tarde, se reunió el pleno de la Cámara de la Propiedad Urbana para celebrar sesión ordinaria correspondiente al mes de la fecha.

Presidió el vicepresidente primero, don Guillermo Gómez Aparicio, en funciones de presidente, por indisposición del titular, señor Arce, con asistencia del secretario, señor Herrero y diecisiete vocales.

Recaidos los oportunos acuerdos sobre los asuntos de trámites fijados en el orden del día, se procedió a la lectura de una carta que don José de Urquiza dirige a la presidencia, acompañando una instancia suscrita por varios propietarios y vecinos de esta ciudad, en la que se pide la revisión de la ejecución del proyecto de conducción de las mismas y de la revisión de las mercedes de agua.

Requerida por la presidencia, el secretario de la Corporación como más enterado de la actuación de la Cámara en los problemas urbanos, particularmente del que se refiere al abastecimiento de aguas potables, hizo uso de la palabra para manifestar que ya la Cámara reiteradas veces se había dirigido al Ayuntamiento exponiendo su leal opinión sobre asunto de tanta trascendencia para Segovia y que estimaba, a su juicio, no podía ser suficiente una rápida lectura de la precitada instancia para adoptar en la sesión acuerdo alguno, debiendo de quedar sobre la mesa para que se verificase un minucioso estudio de la misma, pues en acuerdo rápido pudiera la Cámara incurrir en contradicciones entre lo que tienen informado y lo que en la instancia se propone, pudiendo, en otra sesión, con más elementos de juicio, adoptar la resolución que se estimase procedente.

Después de hacer uso de la palabra varios señores vocales, la Cámara acordó hacer suya la instancia y elevar copia de la misma al Excelentísimo Ayuntamiento de la capital.

## Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza

### ANUNCIO

En el Boletín Oficial del Estado núm. 251 de fecha 19 del corriente mes de octubre, se publica el anuncio de las cuartas subastas de maderas de los lotes segundo, tercero, cuarto sexto y décimo ordinarios del Pinar de Navafria, correspondientes al año forestal 1979, las cuales tendrán lugar en esta Comunidad el día 1 de noviembre próximo a las 12,30 horas para el lote segundo y, siguiendo con intervalos de media hora, las de los lotes tercero, cuarto, sexto y décimo, por este orden, en iguales condiciones que figuran en el anuncio publicado en el "B. O. E." núm. 279 de 22 de noviembre de 1978, a excepción de la tasación, que ha sido reducida en todos los lotes, admitiéndose proposiciones hasta las doce horas del mismo día de la celebración de las subastas.

Para más detalles, en el expediente que obra en la Secretaría de esta Comunidad.

Pedraza, 26 de octubre de 1979.—El presidente, TEODORO PASCUAL.

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO



**PARA HOY**

**Primera cadena**

- 15,55. Vivir cada día.
- 16,20. Despedida y cierre.
- 18,15. Carta de ajuste.
- 18,30. Apertura y presentación.
- 18,35. Un globo, dos globos, tres globos.
- 19,00. Cine español.
- 21,00. Telediario.
- 21,34. Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE.
- 22,35. Grandes relatos.
- 23,40. Últimas noticias.
- 23,55. Buenas noches.
- 24,00. Despedida y cierre.



**Televisión y Radio**

**Segunda cadena**

- 19,30. Carta de ajuste.
- 19,45. Presentación y avances.
- 19,47. Redacción de noche.
- 20,35. Polideportivo.
- 21,00. Pop-grama.
- 21,45. Imágenes.
- 22,30. Tribuna de la historia.
- 23,25. Buenas noches.
- 23,30. Despedida y cierre.

**PARA MAÑANA**

**Primera cadena**

- 13,45. Carta de ajuste.
- 14,00. Apertura y presentación.
- 14,01. Avance telediario.
- 14,05. Programa regional simultáneo.
- 14,35. Gente hoy.
- 15,00. Telediario.
- 15,35. Gaceta cultural.
- 15,55. Café de redacción.

- 16,20. Despedida y cierre.
- 18,15. Carta de ajuste.
- 18,30. Apertura y presentación.
- 18,35. Un globo, dos globos, tres globos.
- 20,15. Canciones de una vida.
- 21,00. Telediario.
- 21,30. El señor Villanueva y su gente.
- 22,00. Sombras de ayer.
- 22,30. Grandes relatos.
- 23,40. Últimas noticias.
- 23,55. Buenas noches.
- 24,00. Despedida y cierre.

**Segunda cadena**

- 19,30. Carta de ajuste.

- 19,45. Presentación y avances.
- 19,47. Redacción de noche.
- 20,30. Polideportivo.
- 21,00. Encuentro con las letras.
- 22,00. Horizontes.
- 22,30. Tribuna de la cultura.
- 23,25. Buenas noches.
- 23,30. Despedida y cierre.

**Mantengamos limpia la ciudad**  
(Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

DIEZ PALABRAS, 80,00 pts.  
Cada palabra más, 8,00 pts.

**ALQUILERES**

- SE alquila piso amueblado con calefacción; teléfono 421526.
- ALQUILO piso amueblado, calefacción central; Tlf. 421223.
- ALQUILO o vendo piso amueblado; teléfono 423728. Segovia.
- SE alquila piso amueblado, calefacción central. Teléfonos: 425639 y 422106.
- ALQUILASE temporada piso amueblado., 412044
- SE alquila piso amueblado con calefacción a señoritas; teléfono 423081.

**BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

- LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 425358.
- LLANCASA. Pisos a estrenar próximo Parador de Turismo. Amplias facilidades.
- LLANCASA. Pisos céntricos, todo exterior, 6 dormitorios más servicios. Facilidades.
- LLANCASA. Pisos nuevos, José Zorrilla, 2 dormitorios, plaza de garage.
- LLANCASA. Pisos en Conde Sepúlveda, Ladreda, San Lorenzo y muchos más llave en mano. Facilidades.
- LLANCASA. Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, etc.
- LLANCASA. Chalets con parcela Ortigosa, La Losa y Angeles de San Rafael. Precios interesantes.
- LLANCASA. Ocasión, chalet con parcela 6.000 metros cerca de Sotosalbos.
- LLANCASA. Local semisótano de 500 metros, zona céntrica. Facilidades.
- LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

- LLANCASA. Oportunidad dos parcelas urbanizadas de 2.300 metros, Angeles de San Rafael.
- LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.
- LLANCASA. Parcelas Madrona, La Losa, Hontoria, carreteras de Torrecaballeros, Arévalo y varias más.
- LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspasos y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes L lancasa, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR lo ofrece**

- TOVAR. Pisos lujo, Ezequiel González 3/4 dormitorios. Amplias terrazas. Facilidades.
- TOVAR. Apartamento 2 dormitorios. Plaza Alhóndiga, junto Sirenas. Entrega inmediata.
- TOVAR. Casa en San Lorenzo, 4 dormitorios, calefacción, garage. Facilidades.
- TOVAR. Pisos San Carlos Borromeo, 4 dormitorios. A estrenar. Facilidades.
- TOVAR. Local 500 metros, céntrico, propio almacenes con oficina instalada y accesos para camiones.
- TOVAR. Locales junto plaza Peñasal, de 50 a 100 metros. Facilidades.
- TOVAR. Local en San Lorenzo 1.000 metros posibilidad de división desde 250 metros. Precio interesante.
- TOVAR. Obrador confitería, clientela propia en Segovia, perfectamente instalado. Se alquila.
- TOVAR. Piso, Escultor Marinas cuatro dormitorios, dos terrazas, muy amplio. Facilidades.
- TOVAR. Piso calle El Sol, 5 dormitorios, 150 m.², muy económico, facilidades.
- TOVAR. Piso Albuera, 3 dormitorios. Perfecto estado exterior. Facilidades.

MIGUEL TOVAR. Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar, compruébelo. Ezequiel González, 25; Teléfono 414881.

**hasta aqui las ofertas de MIGUEL TOVAR**

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, teléfono 413795.

**ENSEÑANZA**

- PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés, Ladreda, 18.
- MATEMATICAS, BUP y COU. Teléfono 425171.
- CLASES de inglés por nativo todos los niveles, 427537.
- PROFESORA de EGB da clases Teléfono 423593.

**GANADOS**

VENDO vaca suiza parida del primero, Teodoro Gil. Tabanera del Monte.

**PENSIONES**

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11; teléfono 420035.

**PERDIDAS**

EXTRAVIADO "Setter" inglés, blanco y negro, responde al nombre de York, el domingo 28, entre La Higuera y Cabañas de Polendos, lleva collar verde. Teléfono 423446; gratificarán.

**TRABAJO**

- SE necesitan camareros o ayudantes. Informes: Restaurante Duque. (Referencia 12.267).
- SE necesita empleada de hogar fija; teléfonos 414521 y 413795.
- NECESITO empleada de hogar fija, tiene compañera. Teléfono 411522.
- NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 427989.

SE necesita empleada de hogar fija o asistenta; teléfono 424341.

NECESITO dependiente o ayudante de mostrador. Café Castilla. (Referencia 12531).

FAMILIA segoviense necesita chica fija para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañanas; teléfono 414654, señora de Calderón.

40.000 mensuales. Ofrecemos 25 trabajos caseros. Escribanos. Apartado 1.339. Vigo.

SEÑORA, señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza AVON. Escriba al Apartado 14.785 de Madrid, o llame al teléfono 422100, ext. 51 de Segovia.

**AVISO A LOS ANUNCIANTES**

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengán visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

**TRASPASOS**

SE traspasa o se vende comercio de muebles, con o sin muebles en San Antón, 10. Teléfono 421539.

**VARIOS**

- NOVIOS, su viaje a Mallorca Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.
- AGRASE, trabajos agrícolas mecanizados, subsolado, despedregado Vertedera Onda gradas pesadas, tractor máxima potencia, tratamientos Land Rover. Información teléfono 415032.
- FARMACIA vacante en Lustras de Cuéllar. Retribuciones satisfactorias.
- MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16. Teléfono 425901.

**VENTAS**

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426861.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 804563. Tajavera y 429070 Segovia.

¡ATENCIÓN novios! En Muebles Hernando encontraréis el mayor surtido para elegir con acierto; obtendréis mejores precios y la garantía de Muebles Hernando. También tenemos en Muebles Hernando sus muebles de cocina y electrodomésticos. Abierto incluso sábados por la tarde.

PISTAS de tenis, piscinas. Teléfono 422097.

POLLITAS cuatro meses marca SHAVER, Razón, Tlf. 422266.

VENDO 100 chopos canadienses, Leoncio, Cabezuela.

SE vende piso Juan Bravo, 16, 2.º Razón; Juan Bravo, 27, 2.º (de 12 a 3).

ARRANCADORES hileradores de remolacha de 3 a 6 líneas. Peladoras de 3 a 6 líneas. Recolectores -Cargadores "M A-TROT", Cultivadores de discos dirigidos. Hijos de F. Velasco. Rábano, teléfono, 893011 (Va lladolid).

VENDEMOS remolques usados, en buenas condiciones, Motu. Auto. Ezequiel González, 1. Teléfono 413580.

PISO amplio, calefacción, agua caliente central, plaza garage. Teléfono 425405.

AGROMILK; maternizada terneros. Piedras minerales. Correctores. Productos de ganadería. Equipos ordeño Alfa-Laval. E. Casado, Pl. Leones Castilla, 9; Fdez. Ladreda, 12, 1.º; teléfono 420745.

OCASION particular por salir al extranjero. Vende chabot 130 metros cuadrados con ra 500 metros. Cuéllar. Llamar teléfono 140665, noches a partir 9,30.

**PARA ANUNCIARSE EN ESTA SECCION LLAME A LOS TELEFONOS**  
414696  
414697  
414698  
**de El Adelantado**



FELIPE GONZALEZ:

## La derecha se está oliendo de nuevo en otro Pacto Ibérico en España y Portugal

Lisboa, 31.—“En España y Portugal la derecha se está oliendo de nuevo dentro de otro Pacto Ibérico, pero ahora en el marco de la democracia”, declaró la pasada noche en Lisboa Felipe González, primer secretario del PSOE.

González analizó la evolución paralela de los dos regímenes peninsulares y su reciente influencia en las transformaciones democráticas en América Latina en el curso del mitin de apoyo al “PS” portugués, en que participaron las primeras figuras de la Internacional Socialista.

El dirigente socialista español lamentó que se olvide la consecuencia delpreciado valor de la libertad, a pesar de su evidente “fragilidad” debido a la existencia en la Península Ibérica de “muchos enemigos de la democracia”.

Felipe González advirtió que la derecha tanto en España como en Portugal, —“los conservadores reaccionarios que vivían a gusto con la dictadura”— pretenden impartir ahora lecciones de democracia.— Efe.

## SEGOVIA NESTLE GESTIONA LA ADQUISICION DE LA FABRICA FELIX POSTIGO HERRANZ, S. A.

La revista “La Actualidad Económica”, en su sección “El chivato”, ha publicado una referencia a una posible compra, por parte de la empresa Nestlé, de la fábrica de productos cárnicos Félix Postigo Herranz, S.A., situada en nuestra capital, como es sabido. La noticia, importante en el mundo de la industria, nos ha llevado a tratar de confirmarla, y para ello hemos hablado con uno de los máximos responsables de la empresa, quien nos ha manifestado amablemente que, en efecto, están en negociaciones con Nestlé, si bien todavía no puede afirmarse nada sobre los resultados futuros de estas negociaciones.



## EL MINISTRO MARROQUI DE AA. EE., BUCETA, VISITARA MADRID OFICIALMENTE EL DIA 7

Madrid, 31.—El ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, Mohamed Buceta, llegará a Madrid, en visita oficial, el próximo día 7 de noviembre, según anuncia hoy la oficina de Información Diplomática.

El ministro marroquí ha sido invitado por su colega español, Sr. Oreja, y permanecerá dos días en España.

La cantante Joan Baez durante la rueda de prensa que ha celebrado en Washington tras un viaje de dos semanas al sudeste asiático para pedir que China, la Unión Soviética y la ONU colaboren para erradicar el hambre de Camboya.

FRANCIA

## Boulin explicó en una carta los motivos para suicidarse

París, 31.—“He decidido poner término a mi vida”, con estas palabras comienza la carta que Robert Boulin, ministro de Trabajo y de Comunicación, dirigió a los medios informativos franceses, poco antes de suicidarse en un estanque del bosque de Rambouillet.

El ministro acusa, como principales responsables de la situación insoportable en que se encuentra, a “un estafador, mitómano, paranoico y perverso”... y a “un juez ambicioso, rencoroso hacia la sociedad y dispuesto a considerar de antemano como prevaricador a un ministro”. “Todo esto hubiera sido irrisorio, de no haber degenerado hacia el lado escandaloso y si yo no hubiera sido ministro”. Pero, tal y como había llegado a plantearse, “se me ha hecho insoportable”.

“Una gran parte de mi vida la consagré al servicio público”, dice también Boulin. “Siempre procuré cumplir mi misión escrupulosamente, deseoso de aparecer como ejemplo en toda ocasión”.—Efe.

## Católicos checos apelan al Papa

Praga, 31.—Un grupo de 350 católicos checoslovacos dirigió una carta al Papa para llamarle la atención sobre la persecución de fieles por parte del Gobierno de Praga.—Efe.

## PEATON:

El cruce más seguro es el más protegido. Siempre que exista, elija un paso con semáforo o guardia

## NOTAS BREVES

**LA DELEGACIÓN** de Educación y Ciencia de Vizcaya proyecta traer profesores no numerarios y agregados a instituto desde otras provincias, para solucionar el conflicto planteado aquí por los profesores sustitutos (PNN temporales).

**EL “B.O.E.” PUBLICA HOY** un real decreto del Ministerio de Transportes y Comunicaciones con el nombramiento de Miguel Angel Eced Sánchez como director general de Correos y Telecomunicaciones.

**AMBIENTES PERIODISTICOS** romanos aseguran que hoy, miércoles, será recibido por el Papa Juan Pablo II el disidente soviético Anatolij Levitin, quien dirigió recientemente un llamamiento al Pontífice para que intervenga ante las autoridades soviéticas con el fin de que sean puestos en libertad tres intelectuales.

## TIEMPO



Mañana habrá lluvias y lloviznas en Galicia y Cantábrico, con algunas nieblas matinales. En el resto de la península y Baleares los cielos estarán poco nublados, con nieblas matinales, principalmente en la cuenca del Duero.

Las temperaturas seguirán sin cambios.

## Los pantalones vaqueros pueden ser perjudiciales

Bonn, 31.—Los pantalones vaqueros demasiado entallados pueden producir una deformación importante de las caderas, afirma el profesor Ruetten, de la Universidad de Friburgo. En un informe que publicó en su último número la revista científica alemana “Bild der Wissenschaft”, el doctor en Medicina Ruetten indica que tal tipo de pantalones viene a ser como una especie de corsé que puede dar origen a malformaciones en las articulaciones de las caderas. Indica asimismo que los vaqueros demasiado ajustados pueden ser causa, al sentarse quienes los llevan, de una serie de deformaciones en la columna vertebral.—Efe.

## Un minuto de poesía A ELLA

El sol otoñal,  
pálido y triste,  
se acercó a mi ventana  
para despertarme.  
Con sed de amor  
te busqué a mi lado,  
pero sólo encontré  
la fría realidad  
física de tu ausencia.  
Aún acudes en el recuerdo  
a mi mente, puntual,  
como cada mañana,  
con tu piel  
aterciopelada y blanca,  
suave como la pureza  
de tu sonrisa;  
a veces fría como la nieve  
que caía sobre mis manos esperanzadas,  
abiertas al Cielo;  
a veces calientes como esas lágrimas  
que brotan de tus castaños ojos,  
para deslizarse después  
por tu cara de niña triste,  
mientras te repetía “no llores”.  
Y al día siguiente, como cada mañana,  
me despierta el sol otoñal,  
pálido y triste,  
y vuelvo a buscarte  
porque aún te quiero  
aunque tú nunca estarás.

M. A. F. M.